

DIGITAL KEYBOARD
CLAVIER ARRANGEUR
TECLADO DIGITAL
DIGITALES KEYBOARD
ЦИФРОВОЙ КЛАВИШНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

OWNER'S MANUAL MODE D'EMPLOI MANUAL DE INSTRUCCIONES BENUTZERHANDBUCH РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

EZ-310

Before using the instrument, be sure to read
“PRECAUTIONS” on pages 5-7

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la
section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 5-7.

Antes de utilizar el instrumento, lea las “PRECAUCIONES,”
en las páginas 5-7.

Lesen Sie vor der Verwendung des Instruments unbedingt
die „VORSICHTSMASSNAHMEN“ auf den Seiten 5-7.

Перед началом работы с инструментом прочитайте
раздел «ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ» на 5–7.

EN English

FR Français

ES Español

DE Deutsch

RU Русский



The model number, serial number, power requirements, etc., may be found on or near the name plate, which is at the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No. _____

Serial No. _____

(1003-M06 plate bottom en 01)

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni cidessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle _____

N° de série _____

(1003-M06 plate bottom fr 01)

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

N° de modelo _____

N° de serie _____

(1003-M06 plate bottom es 01)

Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Unterseite des Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorgesehenen Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

Modellnr.

Seriennr.

(1003-M06 plate bottom de 02)

Номер модели, серийный номер, требования к источнику питания и пр. указаны на табличке с названием изделия в нижней части устройства или рядом с ней. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

Номер модели.

Серийный номер.

(1003-M06 plate bottom ru 01)

Informationen zur Rückgabe von Elektro -und Elektronikgeräten, Lampen und Batterien, gültig für Deutschland



Elektro- und Elektronische Altgeräte beinhalten eine Vielzahl von wertvollen und wiederverwendbaren Rohstoffen und gehören im Falle einer Entsorgung nicht in die Restmülltonne, sondern Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Besitzer von Altgeräten tragen damit zur sicheren Entsorgung bei und helfen, mögliche umwelt- oder gesundheitsschädlichen Folgen zu vermeiden.



Cd

Zerstörungsfrei entnehmbare Altbatterien und Altakkumulatoren sowie Lampen, sind vor der Entsorgung zu entfernen und getrennt zu behandeln. Alte oder defekte Batterien und Akkus können überall dort, wo Batterien verkauft werden, kostenfrei zurückgegeben werden. Ebenso die kommunalen Wertstoffhöfe nehmen alte Batterien und Akkus zurück. Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Batterien und/oder Akkus getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen.

Wenn die Batterie oder der Akku mehr als die in der europäischen Batterie-Richtlinie spezifizierten Werte für Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Kadmium (Cd) enthält, werden die chemischen Symbole für Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Kadmium (Cd) unter dem Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne angezeigt.

Indem Sie Batterien separat sammeln, tragen Sie zur sicheren Entsorgung von Produkten und Batterien bei und helfen damit, mögliche umwelt- oder gesundheitsschädliche Folgen zu vermeiden. Bringen Sie dazu alle Batterien und/oder Akkus zu Ihrem örtlichen Wertstoffhof oder einem Geschäft bzw. einer Einrichtung, wo diese Geräte zur umweltfreundlichen Entsorgung gesammelt werden.

Batterien und Akkus können bei unsachgemäßer Handhabung Risiken für Mensch und Umwelt bedeuten. Insbesondere bei Lithium handelt es sich um ein sehr reaktionsfreudiges und brennbares Metall, dass in Batterien oder Akkus bei unsachgemäßem Umgang Sicherheitsrisiken birgt, wie z. B. Kurzschlussgefahr, Hitzeentwicklung, Brand oder Austritt von umweltgefährdenden Stoffen. Lithium-Akkus müssen aus Sicherheitsgründen vor der Entsorgung gesichert werden. Kleben Sie die Anschlüsse mit Isolierband ab.

Hinweis zur Verpflichtung von Vertreibern zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten in Bezug auf Elektrogesetz §17 Absatz 1 und 2:

Rücknahmepflicht größerer Elektrofachmärkte (also Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m²),

Rücknahmepflicht für Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen bei der Abgabe eines neuen Elektrogeräts an einen Endnutzer ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); dies gilt auch für Lieferungen an private Haushalte.

Diese Händler sind verpflichtet von Endnutzern bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zu diesem zurückzunehmen, ohne dass dies an einen Neukauf geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).

Diese Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmergeräte und Großgeräte gilt; für die die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten durch Endnutzer sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Als Hersteller informieren wir darüber, dass Altgeräte privater Haushalte (B2C Geräte) an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle zurückgegeben werden können. Für Details wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörden. Weiterführende Informationen finden Sie hier: <https://www.stiftung-ear.de/de/startseite> oder hier: <https://e-schrott-entsorgen.org/>.

Achtung: Die Verantwortung für das Löschen von personenbezogenen Daten, die sich auf dem zu entsorgenden Gerät befinden, liegt beim Endnutzer!

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Produkte, deren Batterien/Akkumulatoren und/oder Verpackungen getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen. Der schwarze Balken zeigt an, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 auf den Markt gebracht wurde.

Die Sammel- und Recyclingquoten der Bundesrepublik Deutschland können auf der Seite des Bundesumweltministeriums eingesehen werden: <https://www.bmu.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>.

(58-M02 WEEE de 02)

VORSICHTSMAßNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE FORTFAHREN

Besonders bei Kindern sollte vor dem Gebrauch eine Aufsichtsperson Anweisungen geben, wie das Produkt richtig verwendet und behandelt werden kann.

Bitte heben Sie dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf, um später wieder darin nachschlagen zu können.



WARNUNG

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines Stromschlags, von Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Stromversorgung

- Verlegen Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizgeräten oder Radiatoren. Schützen Sie das Kabel außerdem vor übermäßigem Verknicken oder anderen Beschädigungen und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Berühren Sie das Produkt oder den Netzstecker nicht während eines Gewitters.
- Schließen Sie das Produkt nur an die darauf angegebene Netzspannung an. Die erforderliche Spannung ist auf dem Typenschild des Produkts aufgedruckt.
- Verwenden Sie ausschließlich den Netzadapter (Seite 31)/den Stecker, wie mitgeliefert oder angegeben. Verwenden Sie den Netzadapter/den Stecker nicht für andere Geräte.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzsteckers, und entfernen Sie Schmutz oder Staub, der sich eventuell darauf angesammelt hat.
- Stecken Sie den Netzstecker fest bis zum Anschlag in die Netzsteckdose. Die Verwendung des Produkts bei nicht vollständig eingestecktem Netzstecker kann dazu führen, dass sich Staub auf dem Stecker ansammelt, was möglicherweise zu Bränden oder Hautverbrennungen führt.
- Achten Sie beim Aufstellen des Produkts darauf, dass die verwendete Netzsteckdose leicht erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Produkt sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Auch wenn der Netzschalter ausgeschaltet ist, ist das Gerät nicht von der Stromquelle getrennt, solange das Netzkabel nicht aus der Steckdose herausgezogen wird.
- Schließen Sie das Produkt nicht über Mehrfachstecker an eine Netzsteckdose an. Dies kann zu einem Verlust der Klangqualität führen und möglicherweise auch zu Überhitzung in der Netzsteckdose.
- Halten Sie zum Herausziehen des Netzsteckers immer den Netzstecker selbst und nicht das Kabel. Durch Ziehen am Kabel kann dieses beschädigt werden und einen Stromschlag oder einen Brand verursachen.
- Wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie auf jeden Fall den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

Nicht auseinandernehmen

- Dieses Produkt enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, die internen Bauteile auseinanderzunehmen oder in irgendeiner Weise zu verändern.

Vorsicht mit Wasser

- Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen, und stellen Sie auch keine Behälter (wie z. B. Vasen, Flaschen oder Gläser) mit Flüssigkeiten darauf, die herausschwappen und in Öffnungen hineinfließen könnten. Eine Flüssigkeit wie Wasser, die in das Produkt gelangt, kann einen Brand, Stromschlag oder Fehlfunktionen verursachen.
- Verwenden Sie den Netzadapter nur in Innenräumen. Nicht in feuchter Umgebung verwenden.
- Stecken Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen ein oder aus.

Brandschutz

- Platzieren Sie keinerlei brennende Gegenstände oder offenes Feuer in der Nähe des Produkts, da dies einen Brand verursachen kann.

Batterien

- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Setzen Sie die Batterie weder sehr geringem Luftdruck, extremer Kälte oder Hitze (etwa durch direkte Sonneneinstrahlung oder offenes Feuer) noch übermäßigem Staub oder Feuchtigkeit aus.
- Dadurch könnte die Batterie explodieren und einen Brand oder Verletzungen verursachen.
- Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen. Bei Missachtung der Maßnahmen könnte es zu Überhitzung, einer Explosion oder einem Brand kommen, oder es könnte Batterieflüssigkeit auslaufen. Wenn der Inhalt der Batterie auf Ihre Hände oder in Ihre Augen gelangt, kann dies zu Blindheit, chemischen Verbrennungen und Schäden am Produkt führen.
 - Verwenden Sie nur den angegebenen Batterietyp (Seite 31).
 - Verwenden Sie niemals alte und neue Batterien zusammen.
 - Kombinieren Sie nicht verschiedene Batterietypen.
 - Vergewissern Sie sich stets, dass alle Batterien gemäß den Polaritätskennzeichnungen (+/-) eingelegt sind.
 - Zerlegen Sie Batterien nicht.
 - Wenn die Batterien leer sind oder Sie das Produkt längere Zeit nicht nutzen werden, nehmen Sie die Batterien aus dem Produkt heraus.
 - Versuchen Sie niemals, Batterien aufzuladen, die nicht zum Aufladen vorgesehen sind.

- Wenn die Batterien undicht sind, vermeiden Sie jede Berührung mit der ausgetretenen Flüssigkeit. Wenn die Elektrolytflüssigkeit mit Augen, Mund oder Haut in Kontakt kommt, bitte sofort mit Wasser auswaschen und einen Arzt aufsuchen. Elektrolytflüssigkeit ist ätzend und kann zum Verlust des Augenlichts oder zu chemischen Verbrennungen führen.
- Bei Verwendung wiederaufladbarer Batterien (Akkus) beachten Sie die mit den Akkus/Batterien gelieferten Anweisungen. Verwenden Sie beim Laden nur das angegebene Ladegerät und laden Sie nur innerhalb des angegebenen Ladetemperaturbereichs. Das Laden mit einem anderen Ladegerät oder bei einer Temperatur außerhalb des Bereichs kann zu Leckagen, Überhitzung, Explosionen oder Fehlfunktionen führen.
- Lesen Sie vor dem Ein- und Ausbau der Batterie diese Anleitung, und befolgen Sie die Anweisungen. Nichtbeachtung kann zu Bränden, Überhitzung, Explosion oder Fehlfunktion führen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Ein Kind könnte versehentlich eine Batterie verschlucken. Bei Nichtbeachtung kann es aufgrund auslaufender Elektrolytflüssigkeit auch zu Verätzungen kommen.
- Setzen Sie Batterien keinen mechanischen Stößen aus. Bei Nichtbeachtung kann es durch die Batterien zu Schäden, Stromschlägen, Explosionen oder Fehlfunktionen kommen.

- Unterlassen Sie absichtliches Kurzschließen der Batterie. Eine Explosion oder auslaufende Flüssigkeit kann Brände oder Verletzungen verursachen.
- Stecken Sie Batterien nicht in eine Tasche oder Tüte, und transportieren oder lagern Sie sie nicht zusammen mit metallenen Teilen. Unter solchen Bedingungen können Batterien kurzgeschlossen werden, platzen oder undicht werden, was zu einem Brand oder Verletzungen führt.

Falls Sie etwas Ungewöhnliches am Instrument bemerken

- Falls eines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie unverzüglich den Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Wenn Sie Batterien verwenden, entnehmen Sie alle Batterien aus dem Produkt. Lassen Sie das Gerät anschließend von Yamaha-Fachpersonal überprüfen.
 - Netzkabel oder Netzstecker sind zerfasert oder beschädigt.
 - Es werden ungewöhnliche Gerüche oder Rauch abgesondert.
 - Ein Gegenstand oder Wasser ist in das Produkt gelangt.
 - Während der Verwendung des Produkts kommt es zu einem plötzlichen Tonausfall.
 - Es treten Risse oder andere sichtbare Schäden am Produkt auf.



VORSICHT

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen oder Schäden am Produkt oder fremdem Eigentum zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Aufstellort

- Stellen Sie das Produkt nicht in einer instabilen Position oder an einem Ort mit übermäßigen Vibrationen auf, wo es versehentlich herunterfallen und Verletzungen verursachen könnte.
- Ziehen Sie, bevor Sie das Produkt bewegen, alle angeschlossenen Kabel ab, um zu verhindern, dass die Kabel beschädigt werden oder jemand darüber stolpert und sich verletzt.
- Nutzen Sie nur den speziell für dieses Produkt angegebenen Ständer. Verwenden Sie zur Befestigung nur die mitgelieferten Schrauben. Andernfalls kann es zu einer Beschädigung der eingebauten Komponenten kommen, oder das Produkt könnte umkippen.

Anschlüsse und Verbindungen

- Ehe Sie das Produkt an andere elektronische Komponenten anschließen, schalten Sie die Stromversorgung aller Geräte aus. Stellen Sie zunächst die Lautstärkereglern aller beteiligten Geräte auf Minimum, bevor Sie sie ein- oder ausschalten.
- Sie sollten grundsätzlich die Lautstärke an allen Geräten zunächst auf Minimum einstellen und dann, während Sie auf dem Produkt spielen, allmählich erhöhen, bis der gewünschte Pegel erreicht ist.

Umgang

- Führen Sie keine Fremdmaterialien wie Metall oder Papier in Öffnungen oder Spalten des Produkts ein. Nichtbeachtung kann zu Bränden, Stromschlag oder Fehlfunktionen führen.
- Stützen Sie sich nicht mit Ihrem Körpergewicht auf das Produkt, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Üben Sie keine übermäßige Gewalt auf Tasten, Schalter oder Anschlüsse aus.
- Benutzen Sie das Produkt oder Kopfhörer nicht über längere Zeit mit zu hohem oder unangenehmem Lautstärkepegel. Dies kann bleibende Hörschäden zur Folge haben. Falls Sie Hörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Produkt reinigen. Nichtbeachtung kann zu einem Stromschlag führen.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Produkt zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.

Schalten Sie das Produkt immer aus, wenn Sie es nicht verwenden.

Selbst wenn sich der Schalter [⏻] (Standby/Ein) im Bereitschaftszustand befindet (das Display ist ausgeschaltet), fließt eine geringe Menge Strom zum Produkt.

Falls Sie es für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Netzsteckdose ziehen.

ACHTUNG

Um das Risiko einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Produkts, der Beschädigung von Daten oder anderem Eigentum auszuschließen, befolgen Sie die nachstehenden Hinweise.

■Umgang

- Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, Radios, Stereoanlagen, Mobiltelefonen oder anderen elektrischen Geräten. Anderenfalls kann dieses Produkt oder das andere Gerät Rauschen erzeugen.
- Wenn Sie das Produkt mit einer App auf Ihrem Smart-Gerät, z. B. einem Smartphone oder Tablet, verwenden, empfehlen wir Ihnen, den „Flugmodus“ zu aktivieren, um Störungen durch das Funksignal zu vermeiden.
- Je nach den Bedingungen der Umgebung hinsichtlich vorhandener Funkwellen kann es sein, dass das Produkt nicht oder nicht richtig funktioniert.
- Setzen Sie das Produkt weder übermäßigem Staub oder Vibrationen noch extremer Kälte oder Hitze aus (beispielsweise direktem Sonnenlicht, der Nähe zu einer Heizung oder tagsüber in einem Fahrzeug), um eine mögliche Verformung, eine Beschädigung der internen Komponenten oder instabilen Betrieb zu vermeiden. (Nachgeprüfter Betriebstemperaturbereich: 5–40 °C.)
- Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf dem Produkt ab. Hierdurch können Verfärbungen am Produkt entstehen.
- Drücken Sie nicht mit dem Finger auf das LCD-Display, da dies ein empfindliches, präzisionsgefertigtes Teil ist. Dies könnte eine Anomalie im Erscheinungsbild, wie z. B. einen Streifen auf dem LCD, verursachen, die jedoch innerhalb kurzer Zeit wieder verschwinden sollte.

■Wartung

- Benutzen Sie zur Reinigung des Produkts ein weiches und trockenes (oder leicht angefeuchtetes) Tuch. Verwenden Sie keine Verdünnung, keine Lösungsmittel, keinen Alkohol, keine Reinigungsflüssigkeiten oder mit chemischen Substanzen imprägnierte Reinigungstücher.

■Speichern von Daten

- Einige der Daten dieses Produkts (Seite 29) bleiben beim Ausschalten erhalten. Durch Fehlfunktionen, falsche Bedienung usw. können die gespeicherten Daten jedoch verloren gehen. Speichern Sie Ihre wichtigen Daten auf einem externen Gerät wie einem Computer (Seite 15).

Informationen

■Über Urheberrechte

- Das Urheberrecht an den in diesem Produkt installierten „Inhalten“^{*1} liegt bei der Yamaha Corporation oder deren Urheberrechtseinhabern. Außer in den Fällen, in denen das Urheberrecht und andere einschlägige Gesetze dies zulassen, wie z. B. die Vervielfältigung für den persönlichen Gebrauch, ist die „Vervielfältigung oder Weiterverbreitung“^{*2} ohne die Genehmigung des Urheberrechtseinhabers verboten. Ziehen Sie bei der Nutzung der Inhalte einen Urheberrechtsexperten hinzu.

Wenn Sie durch die ursprüngliche Verwendung des Produkts Musik erstellen oder mit den Inhalten auftreten und diese dann aufnehmen und verbreiten, ist die Genehmigung der Yamaha Corporation nicht erforderlich, unabhängig davon, ob die Verbreitungsmethode kostenpflichtig oder kostenlos ist.

*1: Der Begriff „Inhalt“ umfasst ein Computerprogramm, Audiodaten, Style-Daten für die Begleitung, MIDI-Daten, Wellenformdaten, Sprachaufzeichnungsdaten, Notenschrift und Partiturdaten usw.

*2: Die Formulierung „vervielfältigen oder verbreiten“ schließt die Entnahme des Inhalts aus dem Produkt selbst oder dessen Aufzeichnung und Verbreitung ohne Änderungen in ähnlicher Weise ein.

■Informationen über die Funktionen/ Daten, die in diesem Produkt enthalten sind

- Die Länge bzw. das Arrangement von einigen der Preset-Songs wurde bearbeitet, weswegen sie möglicherweise etwas anders klingen als die Original-Songs.

■Über das Aussehen dieses Produkts

- Dieses Produkt kann Linien oder Rillen auf der Oberfläche aufweisen. Die sichtbaren Linien oder Rillen werden als „Schweißlinien“ bezeichnet. Sie treten während des Prozesses der Formgebung des Gehäuses auf und haben keinen Einfluss auf die Funktionalität des Produkts.

■Über dieses Handbuch

- Die in diesem Handbuch gezeigten Abbildungen und LCD-Displays dienen nur zu Anleitungszwecken.
- „QR Code“ ist ein eingetragenes Warenzeichen von DENSO WAVE INCORPORATED.
- Die Unternehmens- und Produktnamen in diesem Handbuch sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der entsprechenden Unternehmen.

■Info zur Entsorgung

- Bitte wenden Sie sich zur Entsorgung dieses Produkts an die zuständigen lokalen Behörden.
- Achten Sie darauf, dass gebrauchte Batterien den geltenden Bestimmungen gemäß entsorgt werden.

Vielen Dank für den Kauf dieses Digitalen Keyboards von Yamaha!

Es ist mit verschiedenen Sounds und voreingestellten Songs ausgestattet, sodass auch Anfänger sofort darauf spielen können.

Wir empfehlen Ihnen, diese Anleitung aufmerksam zu lesen, damit Sie die erweiterten und praktischen Funktionen des Instruments in vollem Umfang nutzen können.

Außerdem empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort aufzubewahren, um später darin nachschlagen zu können.

Inhalt

Über die Handbücher.....	9	Wiedergabe von Songs und Verwendung von Song Lessons	21
Mitgeliefertes Zubehör	9	Leuchttastatur (Light-Guide-Funktion).....	21
Spielvorbereitungen	10	Anhören der Preset-Songs.....	21
Stromversorgungsbedingungen	10	Wiederholte Wiedergabe von Songs (DEMO)	21
Ein-/Ausschalten des Instruments.....	11	Auswahl des Schwierigkeitsgrads (Level) des Parts für die linke Hand	22
Funktion Auto Power Off (Automatische Abschaltung)	11	Üben des Keyboard-Spiels mithilfe von Song-Lesson-Funktionen	22
Verwenden der Notenablage	11	Üben des Timings und der Dynamik beim Spielen auf dem Keyboard (Rhythm & Touch Tutor).....	23
Bedienelemente und Anschlüsse	12	Aufnehmen Ihres Spiels	24
Bedienung der Grundfunktionen	16	Speichern bevorzugter Einstellungen (Registration Memory)	24
Auswählen von Voice/Song/Style	16	Aufrufen der Bedienfeldeinstellungen	24
Ändern des Tempos.....	16	Speichern Ihrer bevorzugten Bedienfeldeinstellungen.....	24
Unterschiedliche Instrumentenklänge (Voices) spielen	17	Die Funktionen	25
Auswählen einer Main Voice	17	Über die Funktionseinstellungen	25
Aufrufen der Flügel-Voice	17	Sicherung (Backup) und Initialisierung	29
Eine weitere Voice als zusätzliche Ebene über die gesamte Tastatur legen (Dual).....	17	Sicherungsparameter.....	29
Mit der linken und der rechten Hand verschiedene Voices spielen (Split).....	18	Initialisieren des Instruments	29
Zu zweit auf der Tastatur spielen (Duo)	18	Fehlerbehebung	29
Spielen mit Rhythmus- und Begleitautomatik (Styles)	19	Technische Daten	30
Automatische Akkordvorgabe (Auto Chord Play)	19	Index	32
Spielen und gleichzeitiges Vorgeben der Akkorde.....	20	Song List	34

Über die Handbücher




Die folgenden Handbücher werden für das Instrument mitgeliefert.

■ Mit dem Instrument geliefert

● Benutzerhandbuch (dieses Heft)

Erläutert die Bedienung der Grundfunktionen des Instruments.

Allgemeiner Inhalt der Hinweise

 WARNUNG	Wichtige Informationen, durch deren Kenntnis mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge von Stromschlag, Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren vermieden werden können.
 VORSICHT	Wichtige Informationen, durch deren Kenntnis mögliche Verletzungen bei Ihnen und anderen Personen sowie Schäden am Instrument oder an anderen Gegenständen vermieden werden können.
ACHTUNG	Wichtige Informationen, um die Risiken von Fehlfunktionen oder einer Beschädigung des Produkts, der Beschädigung von Daten oder anderem Eigentum auszuschließen.
 HINWEIS	Hilfreiche Informationen und Tipps.

■ Auf der Website verfügbar



● Referenzhandbuch

Beschreibt alle Funktionen dieses Instruments einschließlich erweiterter Funktionen.

● Datenliste

Enthält verschiedene wichtige Listen zu voreingestellten Inhalten wie Voices, Songs, Styles usw. sowie Informationen zu MIDI für dieses Instrument.

● Smart Device Connection Manual (Handbuch für den Anschluss von Smart-Geräten)

Dient der Erläuterung, wie Sie das Instrument mit einem Smart-Gerät wie Smartphone, Tablet usw. verbinden.

Um die oben aufgeführten Handbücher oder das Song-Heft (siehe unten) aufzurufen, besuchen Sie die unten angegebene Yamaha-Website:

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/>



SONG BOOK (SONG-HEFT)

Dieses enthält die Notendarstellung der Preset-Songs (mit Ausnahme der Demo-Songs) dieses Instruments.

Verwenden Sie dieses kostenlos herunterladbare Song-Heft, wenn Sie dieses Instrument spielen.



■ Videoanleitungen

Es sind Videoanleitungen verfügbar, die die Verwendung dieses Instruments erklären.



Scannen Sie den QR-Code auf der linken Seite, oder besuchen Sie die folgende Website.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/videos/>

Mitgeliefertes Zubehör

- Benutzerhandbuch (dieses Heft) ×1
- Notenablage ×1
- Netzadapter* ×1
- Online Member Product Registration x1 (Online-Produktregistrierung für Mitglieder ×1)

* Gehört u. U. in Ihrer Region nicht zum Lieferumfang. Wenden Sie sich bitte an Ihren Yamaha-Händler.

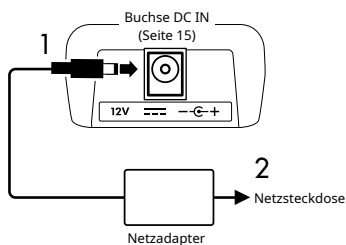
Spielvorbereitungen

Stromversorgungsbedingungen

Auch wenn das Instrument entweder mit einem Netzadapter oder mit Batterien betrieben werden kann, empfiehlt Yamaha, wann immer möglich, die Verwendung eines Netzadapters.

■ Verwenden eines Netzadapters

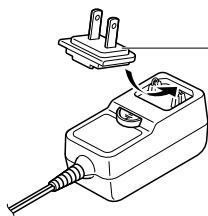
Gehen Sie beim Anschließen des Netzadapters in der gezeigten Reihenfolge vor.



⚠ WARNUNG

- Verwenden Sie nur den mitgelieferten oder den angegebenen Netzadapter (Seite 31).
- Wenn Sie einen Netzadapter mit abnehmbarem Stecker verwenden, achten Sie darauf, dass der Stecker während des Gebrauchs und der Lagerung am Netzadapter angebracht bleibt. Wenn Sie nur den Stecker in die Steckdose stecken, kann es zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen.
- Berühren Sie niemals den inneren metallischen Teil des Steckers, um einen elektrischen Schlag, einen Kurzschluss oder eine Beschädigung zu vermeiden. Falls sich der Stecker löst, drücken Sie ihn hinein, bis er sicher einrastet. Achten Sie auch darauf, dass sich kein Staub oder andere Fremdkörper zwischen dem Netzadapter und dem Stecker befinden.

Bei Verwendung des Netzadapters mit abnehmbarem Stecker



Stecker

- Setzen Sie den Stecker an der anderen Seite an, und drücken Sie ihn dann fest hinein, bis er einrastet.
- Die Form des Steckers ist je nach Region unterschiedlich.

- Achten Sie beim Einrichten des Instruments darauf, dass die verwendete Netzsteckdose leicht erreichbar ist. Falls ein Problem oder eine Störung auftritt, schalten Sie die Stromversorgung sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose.

HINWEIS

- Wenn Sie den Netzadapter abtrennen, schalten Sie das Instrument aus, und gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge wie oben beschrieben vor.

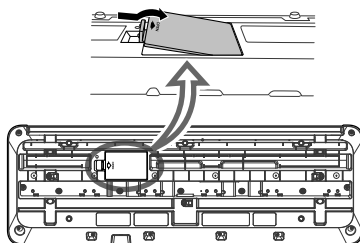
■ Verwenden von Batterien

Dieses Instrument kann mit Alkalibatterien, Mangan-Trockenzellen oder wiederaufladbaren Nickel-Metallhydrid-Batterien (wiederaufladbare Batterien) der Größe AA betrieben werden. Es wird jedoch empfohlen, Alkalibatterien oder wiederaufladbare Batterien zu verwenden, da das Instrument je nach Verwendung viel Strom verbrauchen kann.

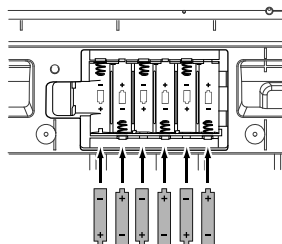
⚠ WARNUNG

- Beachten Sie vor dem Einsetzen von Batterien unbedingt den Abschnitt „Batterien“ unter „Vorsichtsmaßnahmen“ (Seiten 5–6).

- 1 Stellen Sie sicher, dass das Instrument ausgeschaltet ist.
- 2 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Unterseite des Geräts.



- 3 Setzen Sie sechs neue Batterien ein, und achten Sie dabei auf die richtige Polung der Batterien, die Sie der Abbildung im Inneren des Batteriefachs entnehmen können.



- 4 Bringen Sie die Fachabdeckung wieder an, und vergewissern Sie sich, dass sie fest verriegelt ist.
- 5 Vergewissern Sie sich nach dem Einschalten des Instruments, dass der Batterietyp richtig eingestellt ist (Seite 11).

ACHTUNG

- **Anschließen oder Trennen des Netzadapters bei eingelegeten Batterien kann zum Ausschalten des Gerätes führen, was einen Datenverlust gerade aufgenommener Daten zur Folge hat.**
- **Wenn die Batterien für den ordnungsgemäßen Betrieb zu schwach werden, kann es sein, dass sich die Lautstärke verringert, der Klang verzerrt erscheint oder sonstige Probleme auftreten. In diesem Fall ersetzen Sie alle Batterien durch neue oder aufgeladene.**

HINWEIS

- Das Instrument kann keine Akkus aufladen. Verwenden Sie zum Aufladen ausschließlich das angegebene Ladegerät.
- Auch wenn Batterien in das Gerät eingelegt sind, wird der Netzadapter als Stromquelle verwendet, wenn der Netzadapter angeschlossen ist.

■ Einstellen des Batterietyps

Sie müssen die Batterietyp-Einstellung dieses Instruments je nach dem von Ihnen verwendeten Batterietyp ändern.

Um die Einstellung zu ändern, stellen Sie nach dem Einschalten der Stromversorgung den Batterietyp über die Funktionsnummer 063 (Seite 25) ein.

Voreinstellung: Alkaline

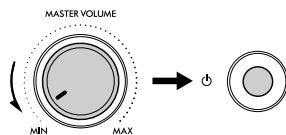
Alkaline	Alkalibatterien, Mangan-Trockenbatterien
Ni-MH	Wiederaufladbare Nickel-Metallhydrid-Batterien (wiederaufladbare Batterien)

ACHTUNG

- **Wenn der Batterietyp nicht richtig eingestellt wird, kann sich die Batterielebensdauer verkürzen. Achten Sie darauf, den Batterietyp richtig anzugeben.**

Ein-/Ausschalten des Instruments

- 1 Drehen Sie das Wählrad [MASTER VOLUME] nach unten auf „MIN“ (Minimum).



- 2 Drücken Sie den Schalter [⏻] (Standby/Ein), um das Instrument einzuschalten. Das Display leuchtet auf.
- 3 Stellen Sie die Lautstärke wie gewünscht ein, während Sie auf der Tastatur spielen.

- 4 Halten Sie den Schalter [⏻] (Standby/Ein) etwa eine Sekunde lang gedrückt, um die Stromversorgung auszuschalten.

⚠️ WARNUNG

- **Selbst wenn die Stromversorgung ausgeschaltet ist, fließt immer noch eine kleine Menge Strom zum Instrument. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Instrument längere Zeit nicht benutzen oder während eines Gewitters.**

ACHTUNG

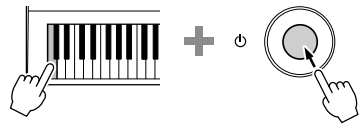
- **Drücken Sie nur den Schalter [⏻] (Standby/Ein), um das Instrument einzuschalten. Alle anderen Vorgänge, wie z. B. das Drücken von Tastaturen/Knöpfen oder das Betätigen des Fußschalters, können zu einer Fehlfunktion des Instruments führen.**

Funktion Auto Power Off (Automatische Abschaltung)

Nach 15-minütiger Inaktivität wird das Instrument automatisch abgeschaltet. Sie können diese Einstellung jedoch im Display für die Funktionseinstellungen (Seite 25, Funktion Nr. 065) ändern.

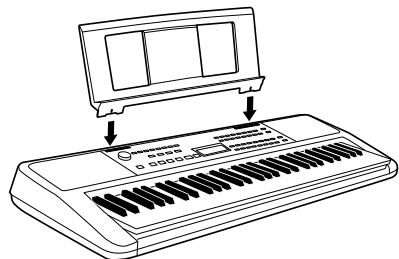
■ Einfaches Deaktivieren der Funktion Auto Power Off (Automatische Abschaltung)

Schalten Sie das Instrument ein, während Sie die tiefste Taste auf der Tastatur gedrückt halten. Es erscheint kurz die Meldung „AutoOff deaktiviert“. Anschließend startet das Instrument mit deaktivierter automatischer Abschaltfunktion.






Verwenden der Notenablage



Schieben Sie die Notenablage in die dafür vorgesehenen Schlitze (siehe Abbildung).

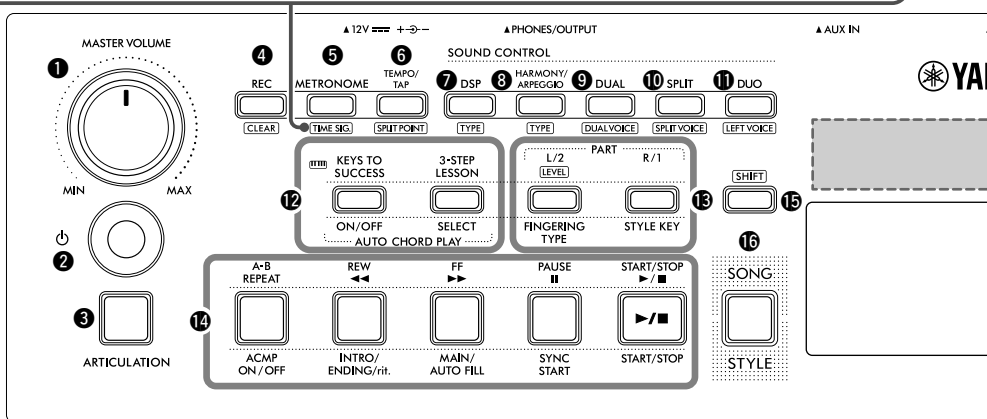


Bedienelemente und Anschlüsse

■ Vorderes Bedienfeld

Über die im Rahmen  (SHIFT  und ) enthaltenen alternativen Tastennamen

Wenn Sie eine der Tasten betätigen, während Sie [SHIFT] gedrückt halten, wird die im Rahmen unter der Taste angegebene Funktion ausgeführt. Beispielsweise wird durch Halten der Taste [SHIFT]  und Drücken von [METRONOME (METRONOM)]  die Anzeige zur Einstellung des Taktmaßes aufgerufen.



 : Beachten Sie hierzu das Referenzhandbuch auf der Website (Seite 9).

1 **Wählrad [MASTER VOLUME]**Seite 11
Dient der Einstellung der Gesamtlautstärke.

2 **[⏻] (Standby/Ein)-Schalter**Seite 11
Hiermit können Sie zwischen Standby (Bereitschaft) und Einschaltzustand umschalten.

3 **Taste [ARTICULATION]**Seite 17
Bildet die charakteristischen Spieltechniken bestimmter Instrumente nach.

4 **Taste [REC]**Seite 24
Zeichnet Ihre Performance auf.

Hiermit können Sie einen Anwender-Song löschen.

5 **Taste [METRONOME (METRONOM)]** 
Startet/stoppt das Metronom.

Hiermit können Sie die Taktart des Metronoms im entsprechenden Display einstellen.

6 **Taste [TEMPO/TAP]**Seite 16
Hiermit können Sie das Tempo für Song/Style/ Metronom einstellen.


 

Hiermit können Sie den Punkt festlegen, an dem die Tastatur in einen linken und einen rechten Bereich eingeteilt werden soll (Split-Punkt), wenn Sie Duo und Style verwenden.

7 **Taste [DSP]** 
Schaltet den DSP (digitalen Signalprozessor) ein oder aus.

Hiermit können Sie den DSP-Typ auswählen.

8 **Taste [HARMONY/ARPEGGIO]** 
Fügt Effekte wie Harmony usw. hinzu oder aktiviert die Arpeggio-Funktion.

Hiermit können Sie den HARMONY/ARPEGGIO-Typ auswählen.

9 **Taste [DUAL]**Seite 17
Legt eine weitere Voice als zusätzliche Ebene als Dual Voice über die gesamte Tastatur.

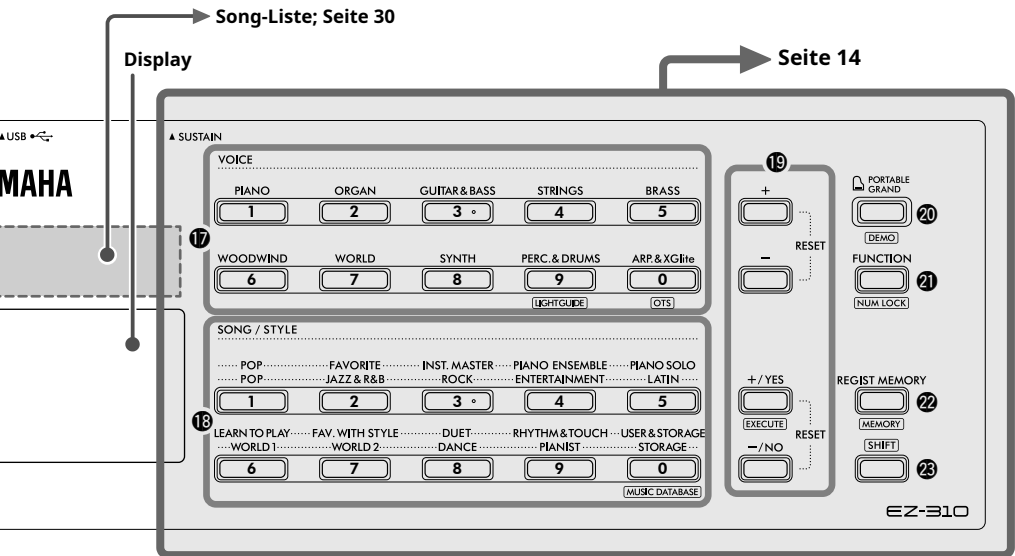
 

Hiermit können Sie die Voice auswählen, die als zusätzliche Ebene hinzugefügt werden soll.

10 **Taste [SPLIT]**Seite 18
Teilt die Tastatur in zwei separate Bereiche auf, sodass Sie in den Bereichen für die linke und die rechte Hand jeweils eine andere Voice spielen können.

Hiermit können Sie die Voice auswählen, die in dem Bereich unter dem Split-Punkt gespielt werden soll.



11 Taste [DUO]Seite 18

Ermöglicht es, dass zwei Spieler gleichzeitig im gleichen Oktavbereich mit der gleichen Voice auf dem Instrument spielen.

LEFT VOICE

Hiermit können Sie die Voice für den Bereich des linken Spielers auswählen.

Im Song-Modus

12 Tasten [KEYS TO SUCCESS], [3-STEP LESSON (3-SCHRITTE-LEKTION)]Seite 22

Schaltet die Lektion „Keys To Success“ zum Üben eines Songs ein/aus, startet/stoppt die „3-Step Lesson“ oder wählt den Lesson-Modus aus.

13 PART-Tasten [L/2], [R/1].....

Hiermit können Sie einen Lektions-Part oder stummgeschalteten Part des aktuellen Songs auswählen.

LEVEL

Hiermit kann der Level (Schwierigkeitsgrad) des Songs des Parts der linken Hand eingestellt werden.

14 Tasten der Song-SteuerungSeite 21

Zur Steuerung der Song-Wiedergabe.

Im Style-Modus

12 Tasten AUTO CHORD PLAY [ON/OFF (EIN/AUS)], [SELECT]Seite 19

Schaltet die Funktion „Auto Chord Play“ ein/aus und ermöglicht Ihnen die Auswahl der Akkordfolge bei Verwendung der Funktion.

13 [FINGERING TYPE (FINGERING-TYP)], [STYLE KEY]-Tasten.....

Damit können Sie festlegen, wie Akkorde gespielt werden.

14 Tasten der Style-SteuerungSeiten 19, 20

Zur Steuerung der Style-Wiedergabe.

15 Taste [SHIFT]Seite 16, 25

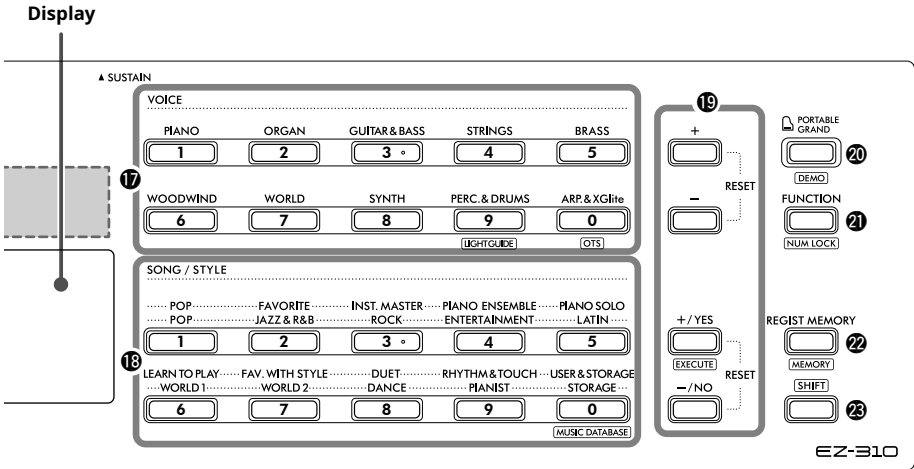
Zur Hauptnutzung dieser Taste lesen Sie die Erklärung im Feld oben auf Seite 12.

Diese Taste kann zudem für die Rückkehr zum Home-Display (Start) verwendet werden (Seite 16).

16 Taste [SONG]/[STYLE]Seiten 16, 19, 21

Schaltet zwischen Style-Modus und Song-Modus um.

■ Vorderes Bedienfeld



: Beachten Sie hierzu das Referenzhandbuch auf der Website (Seite 9).

17 VOICE-KategorietastenSeiten 16, 17

Damit können Sie die gewünschte Voice auswählen. Wenn Sie die Taste [FUNCTION (FUNKTION)] **21** (Funktion) drücken, können Sie bei gleichzeitigem Halten von [SHIFT] **23** mit diesen Tasten Voice-Nummern eingeben, Werte festlegen usw.

LIGHTGUIDE

Hiermit können Sie die Light-Guide-Funktion ein- und ausschalten.

OTS (One Touch-Einstellung)

Damit wird automatisch die am besten geeignete Voice ausgewählt, wenn Sie einen Style oder Song auswählen (nicht Songs, die von externen Geräten zugespielt werden).

18 SONG/STYLE-KategorietastenSeiten 16, 19, 21

Damit können Sie den gewünschten Song/Style auswählen. Wenn Sie die Taste [FUNCTION (FUNKTION)] **21** (Funktion) drücken, können Sie bei gleichzeitigem Halten von [SHIFT] **23** diese Tasten auf die gleiche Weise wie die Voice-Kategorietasten als Zifferntasten verwenden **17**.

MUSIC DATABASE

Ermöglicht es Ihnen, Bedienelementeinstellungen wie Voice und Style aufzurufen, indem Sie das Genre auswählen.

19 Tasten [+]/[-], Tasten [+YES]/[-NO]..... Seiten 16, 25

Wählen Sie Einträge aus oder erhöhen/verringern Sie Werte. Wenn Sie die beiden Tasten

gleichzeitig drücken, wird der entsprechende Wert auf seine Voreinstellung zurückgesetzt.

EXECUTE

Damit können Sie Vorgänge ausführen.

20 Taste [PORTABLE GRAND].....Seite 17

Wählt automatisch Voice-Nummer 001 „Live! Konzertflügel“ für die Voice aus.

DEMO (Seite 21)

Startet/Stoppt die kontinuierliche Wiedergabe der DEMO- und Preset-Songs.

21 Taste [FUNCTION (FUNKTION)]Seite 25

Ruft das Display für die Funktionseinstellungen auf.

NUM LOCK

Damit können Sie die Tasten **17** und **18** als Zifferntasten verwenden.

22 Taste [REGIST MEMORY]Seite 24

Hiermit können Sie die von Ihnen gespeicherte Bedienelementeinstellung wieder aufrufen.

MEMORY

Hiermit können Sie die Bedienelementeinstellung speichern.

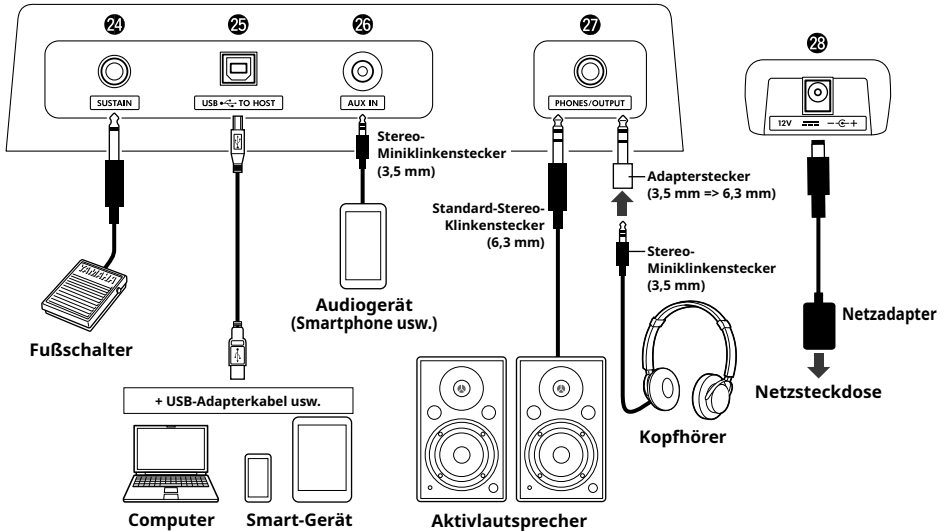
23 Taste [SHIFT] (identisch mit Taste [SHIFT] 15)


Zur Hauptnutzung dieser Taste lesen Sie die Erklärung im Feld oben auf Seite 12. Diese Taste kann zudem für die Rückkehr zum Home-Display (Start) verwendet werden (Seite 16).


■ Rückseite

Das zu verwendende Kabel hängt vom angeschlossenen Gerät ab.

Anschlüsse und Verbindungen




24 Buchse [SUSTAIN]..... 
 Sie können einen separat erhältlichen Fußschalter anschließen. Der Fußschalter kann als Sustain-Pedal verwendet werden.

25 [USB TO HOST]-Anschluss..... 
 Zum Anschließen an den Computer oder ein Smart-Gerät wie Smartphone oder Tablet über ein USB-Kabel.
 Sie können MIDI-Dateien übertragen oder Audiodaten zwischen diesem Instrument und einem Computer senden/empfangen, oder die im Handel erhältlichen Song-Daten wiedergeben, die von einem Computer auf dieses Instrument übertragen wurden. Darüber hinaus können Sie mithilfe der Apps für Smart-Geräte die verschiedenen Funktionen nutzen.

ACHTUNG

- *Verwenden Sie ein USB-Kabel des Typs AB mit einer Länge von weniger als 3 Metern. USB-3.0-Kabel können nicht verwendet werden.*

26 Buchse [AUX IN]..... 
 Zum Anschließen eines Audiogerätes, wie z. B. eines Smartphones.
 Sie können den Klang des Audiogerätes über die Lautsprecher des Instruments wiedergeben und zur Wiedergabe des Geräts auf der Tastatur spielen.

27 Buchse [PHONES/OUTPUT]..... 
 Zum Anschließen von Kopfhörern oder eines externen Lautsprechers wie z. B. Aktivlautsprecher, Computer oder Keyboard-Verstärker. Die Lautsprecher dieses Instruments werden automatisch ausgeschaltet, sobald ein Stecker in diese Buchse gesteckt wird.

28 Buchse DC IN.....Seite 10
 Zum Anschließen des Netzadapters.

Bedienung der Grundfunktionen

Auswählen von Voice/Song/Style

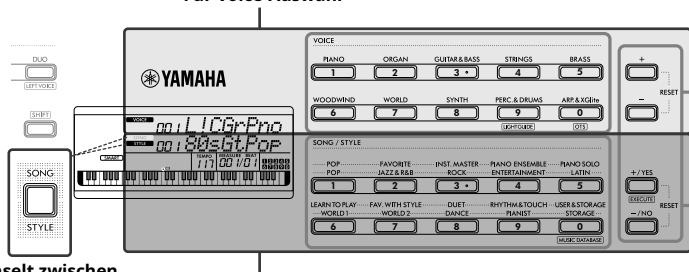
Voice/Song/Style kann mithilfe der einzelnen Kategorietasten (Seite 14) ausgewählt werden.

Voice: Treffen Sie Ihre Auswahl mit den oberen VOICE-Kategorietasten.

Song oder Style: Verwenden Sie [SONG]/[STYLE], um in den Modus zu wechseln, den Sie nutzen möchten, und treffen Sie dann Ihre Auswahl mit den unteren SONG/STYLE-Kategorietasten.

Mit jedem Druck auf diese Kategorietasten wechselt die Voice/der Song/Style nacheinander innerhalb der gleichen Kategorie.

Für Voice-Auswahl



Wechselt zwischen **SONG** und **STYLE** hin und her.

Für Song-/Style-Auswahl

Obere Tastenbezeichnungen: Song-Kategorie
Untere Tastenbezeichnungen: Style-Kategorie

Eine Voice kann durch Drücken von [+]/[-] ausgewählt werden. Song/Style kann durch Drücken von [+]/YES/[-]/NO ausgewählt werden.

Display-Einträge

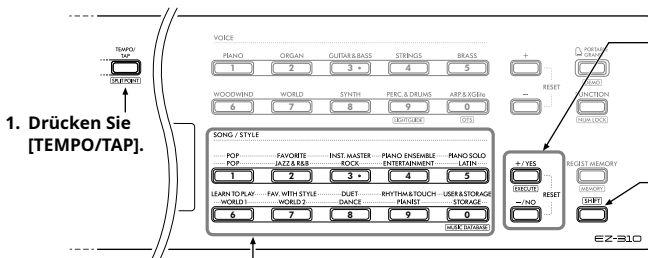


Der Name des aktiven Modus wird angezeigt.

Zurück zum Home-Display (Taste [SHIFT])

Das Display mit dem Voice-Namen in der oberen Zeile und dem Song-/Style-Namen in der unteren Zeile, wie in der Abbildung links, wird als „Home-Display“ bezeichnet. Drücken Sie [SHIFT], um von anderen Displays als dem Home-Display wie dem Display für die Funktionseinstellung (Seite 25) zum Home-Display zurückzukehren.

Ändern des Tempos



Das Tempo kann mit [+]/YES/[-]/NO eingestellt werden. Drücken Sie gleichzeitig [+]/YES und [-]/NO, um den Wert auf den Vorgabewert zurückzusetzen.

3. Drücken Sie [SHIFT], um das Display der Tempeinstellung zu verlassen.

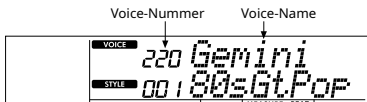
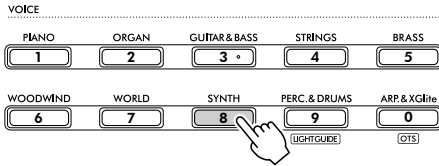
2. Stellen Sie mit den SONG/STYLE-Kategorietasten Ihren gewünschten Tempowert numerisch ein. Wenn Sie [TEMPO/TAP] drücken, können Sie die SONG/STYLE-Kategorietasten als Zifferntasten verwenden.

Unterschiedliche Instrumentenklänge (Voices) spielen

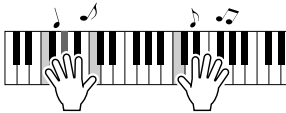
Auswählen einer Main Voice

1 Drücken Sie eine der VOICE-Kategorietasten.

Bei jedem Drücken der Taste erfolgt eine Umschaltung auf eine andere Voice innerhalb der gleichen Kategorie.



2 Spielen Sie auf der Tastatur.



Spielen mit S.Art Lite Voices (Super-Articulation-Lite-Voices)

Das Spielen mit der S.Art Lite Voice kann durch Verwendung von **[ARTICULATION]** Spieltechniken für bestimmte Instrumente, wie z. B. Gitarrenobertöne, nachahmen.
→ Referenzhandbuch

Aufrufen der Flügel-Voice

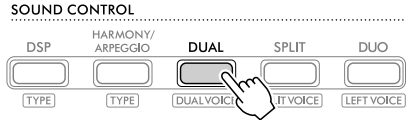
Wenn Sie verschiedene Einstellungen auf die Voreinstellung zurücksetzen und einfach nur Klavier spielen möchten, drücken Sie **[PORTABLE GRAND]**.



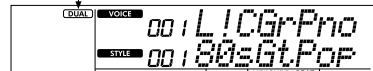
Dadurch wird automatisch die Voice Nr. 001 „Live!ConcertGrandPiano“ als Main Voice aufgerufen.

Eine weitere Voice als zusätzliche Ebene über die gesamte Tastatur legen (Dual)

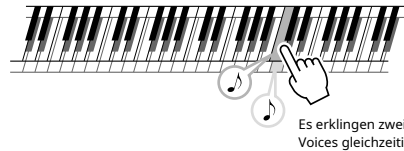
1 Drücken Sie [DUAL], um die Ebene zu aktivieren.



Erscheint, wenn Dual aktiviert ist.



2 Spielen Sie auf der Tastatur.

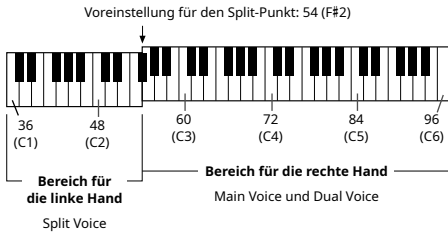


* Auswählen einer anderen Layer-Voice (Dual Voice) → Referenzhandbuch

3 Um die Ebene zu verlassen, drücken Sie erneut auf [DUAL].

Mit der linken und der rechten Hand verschiedene Voices spielen (Split)

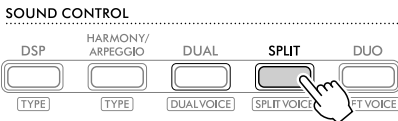
Durch Unterteilen der Tastatur in zwei getrennte Bereiche können Sie eine Voice mit der linken und eine andere mit der rechten Hand spielen.



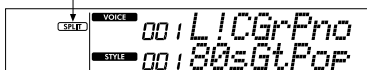
Die höchste Taste für den Bereich der linken Hand wird als „Split-Punkt“ bezeichnet (Seite 25, Funktion Nr. 003).

1 Drücken Sie [SPLIT], um Split zu aktivieren.

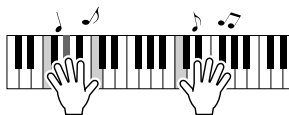
Die Tastatur wird unterteilt in Bereiche für die linke und für die rechte Hand.



Erscheint, wenn Split aktiviert ist.



2 Spielen Sie auf der Tastatur.



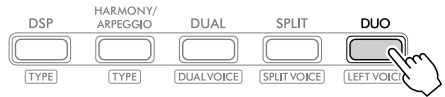
* Auswählen einer anderen Split Voice
 → Referenzhandbuch

3 Um den Split-Modus zu beenden, drücken Sie erneut [SPLIT].

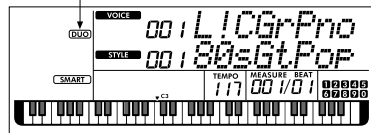
Zu zweit auf der Tastatur spielen (Duo)

1 Drücken Sie [DUO], um den Duo-Modus zu aktivieren.

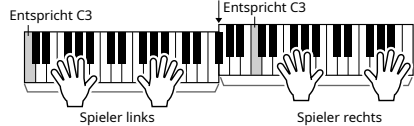
SOUND CONTROL



Erscheint, wenn Duo-Modus aktiviert ist.



Voreinstellung für den Duo-Split-Punkt: 66 (F#3)



Die Tastatur wird in einen linken und einen rechten Bereich mit der Taste F#3 als Grenze unterteilt, und Sie können links und rechts den gleichen Notenbereich spielen.

* Ändern der Left Voice → Referenzhandbuch

2 Um den Duo-Modus zu beenden, drücken Sie erneut auf [DUO].

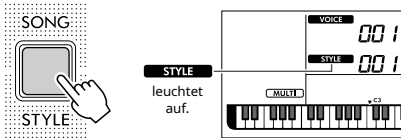
Spiele mit Rhythmus- und Begleitautomatik (Styles)

Die Begleitautomatik-Funktion (ACMP) spielt Styles (Rhythmus- + Bass- + Akkordbegleitung), die automatisch zu Akkorden passen. Verwenden Sie die Funktion „Auto Chord Play“, um sich zunächst die Styles anzuhören, und spielen Sie dann mit den Styles, indem Sie Akkorde selbst vorgeben. Sie können die Akkorde auf zwei Arten spielen: „Smart Chord“ ermöglicht Ihnen das Spielen von Akkorden, indem Sie eine Taste mit nur einem Finger anschlagen, und „Multi Finger“ ermöglicht es Ihnen, Akkorde ganz normal mit allen zugehörigen Noten zu spielen. → Referenzhandbuch. Die nachfolgenden Erläuterungen gelten für das Spielen mit „Smart Chord“.

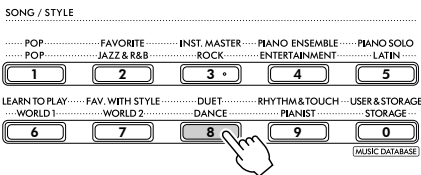
Automatische Akkordvorgabe (Auto Chord Play)

Auto Chord Play ermöglicht es Ihnen, die Akkordfolge zu hören und zu erleben, ohne die Akkorde angeben zu müssen. Es werden die zu spielende Taste und der Akkordname angezeigt, sodass Sie Akkordfolgen lernen oder den Melodie-Part mit den entsprechenden Rhythmen und Begleit-Patterns spielen können.

- 1 Drücken Sie [SONG]/[STYLE] um das Symbol „STYLE“ und den Style-Modus aufzurufen.



- 2 Drücken Sie eine der SONG/STYLE-Kategorietasten, um den gewünschten Style auszuwählen (Seite 16).

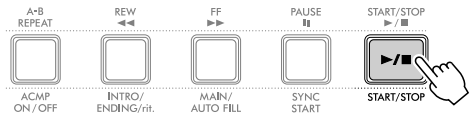


- 3 Drücken Sie AUTO CHORD PLAY [ON/OFF], um Auto Chord Play zu aktivieren.



- 4 Drücken Sie [START/STOP].

Die Akkordfolge wird automatisch anhand der entsprechenden Begleit-Patterns festgelegt.



- 5 Drücken Sie die [START/STOP]-Taste, um die Style-Wiedergabe zu stoppen.

Style-Tutorial-Video

Sehen Sie sich diesen Film an, und genießen Sie die Styles.



https://yamaha.io/PSR-E383_TUT_ML_EN

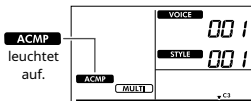
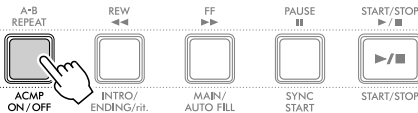
(Gemeinsame URL für PSR-E383 und EZ-310)

Spiele und gleichzeitiges Vorgeben der Akkorde

1 Wählen Sie Ihren Lieblings-Style mit den Schritten 1 und 2 unter „Automatische Akkordvorgabe (Auto Chord Play)“ (Seite 19).

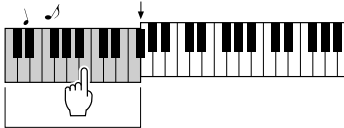
Wenn Auto Chord Play aktiviert ist, drücken Sie AUTO CHORD PLAY [ON/OFF], um es zu deaktivieren.

2 Drücken Sie [ACMP ON/OFF], um das Symbol „ACMP“ aufzurufen.



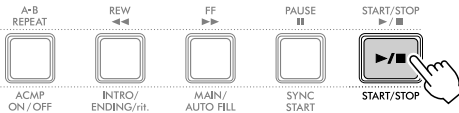
Der „Tastaturbereich für die automatische Begleitung“ der Tastatur links vom Split-Punkt (54:F#2) fungiert als Bereich für die Akkorderkennung.

Voreinstellung für den Split-Punkt: 54 (F#2)



Tastaturbereich für die automatische Begleitung

3 Drücken Sie [START/STOP], um nur den Rhythmus-Part zu starten.



4 Spielen Sie den Grundton eines Akkords im Tastaturbereich für die automatische Begleitung.

Die Parts der Bass- und Akkordbegleitung beginnen mit dem Rhythmus-Part. Spielen Sie mit der linken Hand verschiedene Akkorde und mit der rechten Hand den Melodie-Part.

5 Drücken Sie die [START/STOP]-Taste, um die Style-Wiedergabe zu stoppen.

Variationen der Style-Wiedergabe

Styles haben die Sections Intro, Main A/B, Fill-in und Ending. Sie können ihrem Spiel Variationen hinzufügen, indem Sie die Sections wechseln.
→ Referenzhandbuch

Wiedergabe von Songs und Verwendung von Song Lessons

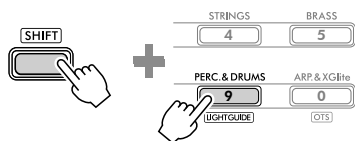
Leuchttastatur (Light-Guide-Funktion)

Wenn Sie die Song-Lesson-Funktion verwenden, leuchten die Tasten, die Sie jeweils als nächste spielen sollten, in der richtigen Reihenfolge auf. Mit Hilfe der Leuchttastatur können Sie ganz einfach Klavier spielen, auch wenn Sie das Notenlesen noch nicht perfekt beherrschen. Zusätzlich zu der gewählten Song-Lektion leuchten die angeschlagenen (oder die vom Song gespielten) Tasten auf.

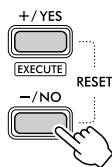
Wenn Sie die Light-Guide-Funktion ein- und ausschalten

Die Light-Guide-Funktion ist standardmäßig eingeschaltet, aber Sie können sie auch ausschalten.

- 1 Während Sie [SHIFT] gedrückt halten, wählen Sie die Voice-Kategorie [PERC.&DRUMS].



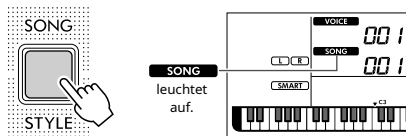
- 2 Drücken Sie [+ / YES] oder [- / NO], um die Leuchttastenfunktion auszuschalten.



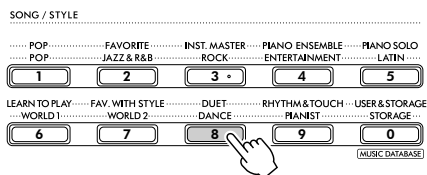
- 3 Um die Funktionseinstellungen zu verlassen, drücken Sie [SHIFT].

Anhören der Preset-Songs

- 1 Drücken Sie [SONG]/[STYLE] um das Symbol „SONG“ und den Song-Modus aufzurufen.



- 2 Drücken Sie eine der SONG/STYLE-Kategorietasten, um den gewünschten Song auszuwählen (Seite 16).



- 3 Drücken Sie [START/STOP] im Bereich der Song-Steuerungstaste, um den Song zu spielen.
- 4 Drücken Sie [START/STOP] erneut, um die Wiedergabe des Songs zu stoppen.

Wiederholte Wiedergabe von Songs (DEMO)

Drücken Sie, während Sie [SHIFT] gedrückt halten, [PORTABLE GRAND].

Die Demo- und Preset-Songs (Song-Nummern 001 bis 013) werden nacheinander abgespielt.

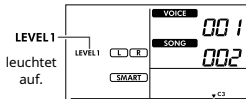


Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie [START/STOP] oder [SHIFT].

Sie können die Gruppe der kontinuierlich abgespielten Songs auch ändern (Seite 28, Funktion Nr. 063). → Referenzhandbuch

Auswahl des Schwierigkeitsgrads (Level) des Parts für die linke Hand

Bei einigen der voreingestellten Songs können Sie zwischen zwei verschiedenen Schwierigkeitsgraden (Level) für die linke Hand wählen. Wenn Sie einen entsprechenden Song auswählen, wird „LEVEL 1“ auf dem Display angezeigt.

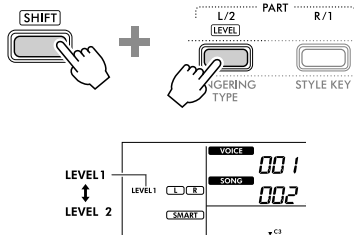


Ändern der Schwierigkeitsstufe

Sie können die Schwierigkeitsstufe des Songs nicht ändern, während die Song-Wiedergabe läuft. Wählen Sie die Schwierigkeitsstufe aus, bevor Sie den Song starten.

Wenn Sie zu LEVEL 2 (schwierig) wechseln möchten, halten Sie [SHIFT] und drücken Sie [L/2].

Um zu LEVEL 1 (einfach) zurückzukehren, halten Sie [SHIFT] und drücken Sie erneut [L/2].



HINWEIS

- Selbst wenn Sie den Song umschalten, ändert sich die ausgewählte Schwierigkeitsstufe nicht.

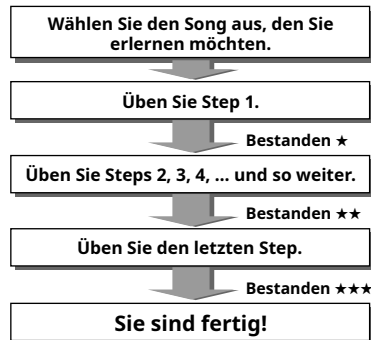
Üben des Keyboard-Spiels mithilfe von Song-Lesson-Funktionen

Es folgen zwei der wichtigsten Lesson-Funktionen, die bei diesem Instrument verfügbar sind. Sie finden die Notendarstellung im Song-Heft (kostenlos herunterladbare Noten).

* Download → Seite 9

Keys to Success

Sie können nur die Schlüsselphrasen des Songs auswählen – diejenigen, die Ihnen am besten gefallen oder an denen Sie arbeiten müssen – und sie jeweils einzeln üben. Diese Lektion ist ideal für Spielanfänger.



Jeder Song besteht aus mehreren Steps (Schritten). Jedes Mal, wenn Sie den aktuellen Step ganz durchspielen, wird Ihr Spiel bewertet. Ein Wert von „60“ oder mehr zeigt an, dass Sie diesen Step bestanden haben und den nächsten Step versuchen sollten. Er beginnt automatisch.

Benotung von Lernschritten (★/☆)

Wenn Sie einen Lernschritt erfolgreich abgeschlossen haben, erscheint das Symbol ★/☆ auf dem Display. Bei Songs, die zwei Schwierigkeitsgrade für die linke Hand bieten, unterscheidet sich die Benotung gemäß dem gewählten Level.

Schwierigkeitsgrad 1 (LEVEL 1) bestanden: ☆

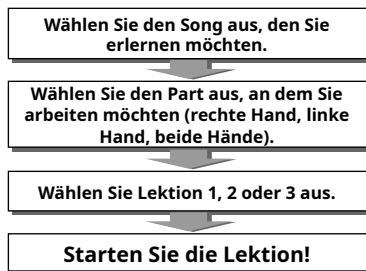
Schwierigkeitsgrad 2 (LEVEL 2) bestanden: ★

* Details zum Bestanden-Status → Referenzhandbuch

3-Schritte-Lektion (Zuhören, Timing und Warten)

Sie können die Preset-Songs in drei Schritten üben, die rechte oder linke Hand einzeln oder beide Hände zusammen. Dies ist ideal, wenn Sie mit dem ausgewählten Part den gesamten Song üben möchten.

- **Lektion 1 (Zuhören)**Hören Sie sich die Wiedergabe des Parts an, den Sie spielen möchten. Prägen Sie ihn sich möglichst gut ein.
- **Lektion 2 (Timing)**Lernen Sie, die Noten im richtigen Zeitgefühl zu spielen. Auch wenn Sie falsche Tasten anschlagen, erklingen die richtigen Noten.
- **Lektion 3 (Warten)**Lernen Sie, die richtigen Noten zu spielen. Die Song-Wiedergabe wird angehalten, bis Sie die richtige Note spielen.



HINWEIS

- Bei einigen Songs gibt es nur den Part für die rechte Hand. Lesen Sie dies in den Informationen zu den Song-Parts in der Song-Liste nach (Seite 34).

Keys to Success mit 3-Schritte-Lektion

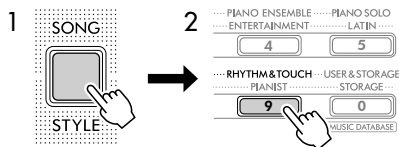
Die Kombination der Keys-to-Success-Lektion mit der 3-Schritte-Lektion ist sehr hilfreich. Beispielsweise können Sie in der Lektion Keys to Success mit der Lektion Timing die Bereiche üben, in denen Ihre Schwächen liegen, die rechte oder linke Hand einzeln oder beide Hände zusammen.

* Schritte zum Kombinieren der Keys to Success-Lektion mit der 3-Schritte-Lektion → Referenzhandbuch

Üben des Timings und der Dynamik beim Spielen auf dem Keyboard (Rhythm & Touch Tutor)

Sie können üben, indem Sie die Songs in der Kategorie „RHYTHM & TOUCH TUTOR“ abspielen.

- 1 Drücken Sie auf [SONG]/[STYLE], um das Symbol „SONG“ auf dem Display aufzurufen.**
- 2 Drücken Sie [RHYTHM&TOUCH] in den SONG-Kategorietasten.**



- 3 Drücken Sie [START/STOP], um die Song-Wiedergabe zu starten.**
- 4 Drücken Sie entsprechend der Bewegung der Markierung auf die Tastatur.**

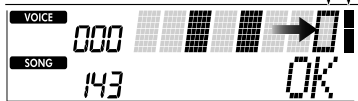
Die Markierung bewegt sich nach rechts.

Es gibt drei Markierungen unterschiedlicher Größe, je nach Anschlagstärke. Spielen Sie mit einer zur Größe der angezeigten Markierung passenden Anschlagstärke auf der Tastatur.



Diese Pegelanzeige zeigt Ihre Anschlagstärke.

Spüren Sie, wenn die Markierung dieses weiße Rechteck überlappt, auf dem Keyboard und achten Sie dabei besonders auf Ihre Anschlagstärke.



Wenn nur das Timing korrekt ist, wird „OK“ angezeigt; wenn sowohl Timing als auch Anschlagstärke korrekt sind, wird „Good!“ angezeigt.

Solange Ihr Timing und Ihre Anschlagstärke stimmen, ist jede Taste, die Sie spielen, korrekt. Um die Wiedergabe des Songs zu stoppen, drücken Sie [START/STOP].

- 5 Wenn der Song endet, werden der Punktestand und eine Meldung angezeigt.**

Aufnahmen Ihres Spiels

Sie können bis zu fünf Ihrer Performances als User Songs (Anwender-Songs) aufnehmen (User 1–5: Song-Nummern 153–157, die anschließend mit dem Instrument wiedergegeben werden können. Wenn Sie anstelle des User Songs im Display einen anderen User Song als Aufnahmeziel angeben möchten, verwenden Sie [+ /YES] und [- /NO].

- 1 Drücken Sie [REC], um die Aufnahmebereitschaft zu aktivieren.



- 2 Spielen Sie auf dem Keyboard oder drücken Sie [START/STOP], um die Aufnahme zu starten.



- 3 Drücken Sie [START/STOP], um die Aufnahme zu beenden.
- 4 Um den aufgenommenen Song wiederzugeben, drücken Sie [START/STOP].

Um den aufgenommenen Song später abzuspielen, drücken Sie [USER&STORAGE] in Schritt 2 unter „Anhören der Preset-Songs“ (Seite 21).

* Löschen des User Songs, Aufnahmen der Parts für die linke und rechte Hand, Aktivieren der Leuchttasten → Referenzhandbuch

Speichern bevorzugter Einstellungen (Registration Memory)

Es wurden bereits zehn Einstellungen als Werkseinstellungen dieses Instruments gespeichert. Sie können jedoch Ihre bevorzugten Einstellungen speichern, indem Sie die Werkseinstellungen überschreiben.

* Details zu den Werkseinstellungen → Referenzhandbuch

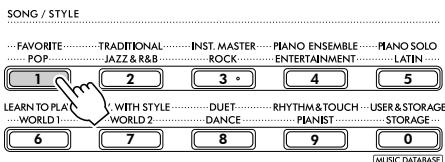
Aufrufen der Bedienelementeinstellungen

- 1 Drücken Sie [REGIST MEMORY].

Die SONG/STYLE-Kategorietasten können als Zifferntasten verwendet werden.



- 2 Drücken Sie eine der SONG/STYLE-Kategorietasten 1-0(10), um die gespeicherten Bedienelementeinstellungen abzurufen.



Speichern Ihrer bevorzugten Bedienelementeinstellungen

- 1 Nehmen Sie die gewünschten Einstellungen wie z. B. für Voice und Style vor.

Im Registration Memory gespeicherte Parameter → Referenzhandbuch

- 2 Drücken Sie, während Sie [SHIFT] gedrückt halten, [REGIST MEMORY].



Die SONG/STYLE-Kategorietasten können als Zifferntasten verwendet werden.

- 3 Drücken Sie eine der SONG/STYLE-Kategorietasten 1-0(10), um die aktuellen Bedienelementeinstellungen zu speichern.

Wenn im Display die Meldung „Overwr?“ erscheint, drücken Sie [+ /YES] oder [- /NO]. Wenn die Speicherung abgeschlossen ist, wird „Mem OK“ angezeigt.

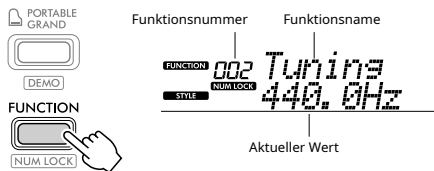
Die Funktionen

Über die Funktionseinstellungen

Mit den „Funktionen“ erhalten Sie Zugriff auf viele einzelne Instrumentenparameter zur Stimmung, Einstellung des Split-Punkts und Einstellungen von Voices und Effekten. Suchen Sie den gewünschten Eintrag in der Funktionsliste (Seiten 25–28), und folgen Sie dann den nachstehenden Anweisungen.

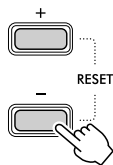
1 Drücken Sie [FUNCTION (FUNKTION)], um die Funktionseinstellungen aufzurufen.

Mit diesem Vorgang können Sie die VOICE-Kategorietasten und die SONG/STYLE-Kategorietasten als Zifferntasten verwenden.



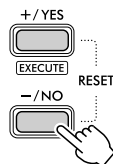
2 Drücken Sie [+] oder [-], bis der gewünschte Eintrag angezeigt wird.

Sie können den gewünschten Eintrag auch aufrufen, indem Sie die Funktionsnummer direkt mit den VOICE-Kategorietasten eingeben.



3 Drücken Sie [+ / YES] oder [- / NO], um den Wert festzulegen.

Sie können den Wert auch direkt mit den SONG/STYLE-Kategorietasten eingeben. Durch gleichzeitiges Drücken von [+ / YES] und [- / NO] wird die Voreinstellung wiederhergestellt.



4 Um die Funktionseinstellungen zu verlassen, drücken Sie [FUNCTION] oder [SHIFT].

■ Funktionsliste

Funktionsnummer	Funktionsname	Anzeige	Bereich/Einstellungen	Vorgabewert	Sicherung
Allgemein					
001	Transponierung	<i>Transpos</i>	-12-12	0	
002	Stimmung	<i>Tuning</i>	427,0 Hz-453,0 Hz	440,0 Hz	✓
003	Split-Punkt	<i>SplitPnt</i>	36-96 (C1-C6)	54 (F#2)	✓
004	Touch Response (Anschlagdynamik)	<i>TouchRes</i>	1: Soft 2: Medium (Mittel) 3: Hard 4: Aus	2: Medium (Mittel)	✓
Main Voice					
005	Volume (Lautstärke)	<i>M. Volume</i>	000-127	*	
006	Oktave	<i>M. Octave</i>	-2-+2	*	
007	Hallanteil	<i>M. Reverb</i>	000-127	*	
008	Chorus-Effektanteil	<i>M. Chorus</i>	000-127	*	
Dual Voice					
009	Volume (Lautstärke)	<i>D. Volume</i>	000-127	*	
010	Oktave	<i>D. Octave</i>	-2-+2	*	
011	Hallanteil	<i>D. Reverb</i>	000-127	*	
012	Chorus-Effektanteil	<i>D. Chorus</i>	000-127	*	

Funktionsnummer	Funktionsname	Anzeige	Bereich/Einstellungen	Vorgabewert	Sicherung
Split Voice					
013	Volume (Lautstärke)	<i>S. Volume</i>	000-127	*	
014	Oktave	<i>S. Octave</i>	-2+2	*	
015	Hallanteil	<i>S. Reverb</i>	000-127	*	
016	Chorus-Effektanteil	<i>S. Chorus</i>	000-127	*	
Style					
017	Style-Lautstärke	<i>StyleVol</i>	000-127	100	✓
018	Fingering-Typ	<i>FingType</i>	1: Smart Chord 2: Multi Finger	1: Smart Chord	✓
019	Style-Taste	<i>StyleKey</i>	FL7 – SP0 – SP7 FL7 (7 Flats ♭): Key of C♭ major /A♭ minor SP0 (No Key Signature) : C major /A minor SP7 (7 Sharps ♯) : C♯ major /A♯ minor	SP0 (No Key Signature): Key of C major/ A minor	
020	Akkordfolge	<i>ChdPros.</i>	Beachten Sie dazu die Datenliste auf der Website.	01	
Song					
021	Song-Lautstärke	<i>SongVol</i>	000-127	100	✓
022	Song-Melodie-Voice	<i>MelodyVc</i>	001-650	**	
Effekte					
023	Hall-Effekttyp	<i>Reverb</i>	1-4: Hall (Halle) 1, 2, 3, 4 5: Cathedral (Kathedrale) 6-9: Room (Raum) 1, 2, 3, XG 10-12: Stage (Bühne) 1,2, XG 13-15: Plate (Platte) 1, 2, XG 16: Off	**	
024	Hallpegel	<i>RevLevel</i>	000-127	64	
025	Chorus-Typ	<i>Chorus</i>	1-3: Chorus (Chor) 1, 2, 3 4-6: Flanger 1, 2, XG 7: Celeste XG 8: Off	**	
026	DSP-Typ	<i>DSPType</i>	01-41 (siehe Datenliste auf der Website.)	*	
027	Ausklingeffect	<i>Sustain</i>	On/Off	Off	✓
028	Master-EQ-Typ	<i>MasterEQ</i>	1: Standard 2: Boost (Anhebung) 3: Piano (Klavier) 4: Bright (Hell) 5: Mild	1: Standard	✓
Harmony/Arpeggio					
029	Harmony/Arpeggio-Typ	<i>Harm/Arp</i>	001-026 (Harmony) 027-178 (Arpeggio)	*	

Funktionsnummer	Funktionsname	Anzeige	Bereich/Einstellungen	Vorgabewert	Sicherung
030	Harmony-Lautstärke	<i>HarmVol</i>	000-127	*	
031	Arpeggio Velocity	<i>ArpVelo</i>	1: Original 2: Key (Taste)	**	
032	Arpeggio-Quantisierung	<i>Quantize</i>	1: Off 2: 1/4 3: 1/8 4: 1/16	**	
Pedal					
033	Pedalfunktion	<i>PdIFunc</i>	1: Sustain 2: Arpeggio Hold 3: Sustain+Arpeggio Hold 4: Articulation	1: Sustain	
Metronom					
034	Taktmaß-Zähler	<i>TimeSigN</i>	00-60	**	
035	Taktmaß-Nenner	<i>TimeSigD</i>	2 Half Note (halbe Note) 4 Quarter Note (Viertelnote) 8 Eighth Note (Achtelnote) 16 Sixteenth Note (Sechzehntelnote)	**	
036	Metronom-Lautstärke	<i>MetroVol</i>	000-127	100	✓
Lektion					
037	Lesson-Spur (R)	<i>R-Part</i>	1-16	1	
038	Lesson-Spur (L)	<i>L-Part</i>	1-16	2	
039	Ihr Tempo	<i>YourTemp</i>	On/Off	On	✓
040	Guide	<i>Guide</i>	On/Off	On	✓
Light Guide (Leuchttasten)					
041	Light Guide (Leuchttasten)	<i>Light</i>	On/Off	On	
042	Einstellung Light Part 1	<i>LightPt1</i>	1-16	1	
043	Einstellung Light Part 2	<i>LightPt2</i>	1-16	2	
MIDI					
044	Local Control	<i>Local</i>	On/Off	On	
045	Externer Taktgeber	<i>ExtClock</i>	On/Off	Off	
046	Anfangsdaten übertragen	<i>InitSend</i>	YES/NO	-	
Audio					
047	[AUX IN] Audio-Lautstärke	<i>AuxInVol</i>	000-127	50	✓
048	[USB TO HOST] Audio-Lautstärke	<i>USBInVol</i>	000-127	100	✓
049	Audio-Rückführung	<i>Loopback</i>	On/Off	On	✓
050	Melody Suppressor (Melodieunterdrückung)	<i>MelodySP</i>	On/Off	Off	
051	Suppressor Pan	<i>SupprPan</i>	L63-C-R63	C	

Funktionsnummer	Funktionsname	Anzeige	Bereich/Einstellungen	Vorgabewert	Sicherung
Regist Freeze					
052	Style Freeze	<i>StyleFrz</i>	On/Off	Off	✓
053	Transpose Freeze	<i>TransFrz</i>	On/Off	Off	✓
054	Voice Freeze	<i>VoiceFrz</i>	On/Off	Off	✓
Duo					
055	Duo-Split-Punkt	<i>DuoPnt</i>	36-96 (C1-C6)	66 (F#3)	
056	Duo R Volume	<i>DuoRVol</i>	000-127	*	
057	Duo L Volume	<i>DuoLVol</i>	000-127	*	
058	Duo R Octave	<i>DuoROct</i>	-3-+3	*	
059	Duo L Octave	<i>DuoLOct</i>	-3-+3	*	
060	Duo-Typ	<i>DuoType</i>	1: Balance 2: Separate	2: Separate	
Speicher					
061	Storage-Modus	<i>Storage</i>	On/Off	Off	
Style-Datei					
062	Style-Speicherung	<i>StyleRes</i>	001-nnn	-	
Demo					
063	Demo-Gruppe	<i>DemoGrp</i>	1: Demo 2: Preset 3: User 4: Storage	1: Demo	✓
064	Demo-Wiedergabemodus	<i>PlayMode</i>	1: Normal 2: Random	1: Normal	✓
AC					
065	Auto Power Off Time (Zeit der automatischen Abschaltung)	<i>AutoOff</i>	Disabled, 5/10/15/30/60/120 Minuten	15 Minuten	✓
066	Batterietyp	<i>Battery</i>	1: Alkaline (Alkalibatterien, Mangan-Trockenbatterien) 2: Ni-MH (Wiederaufladbare Nickel-Metallhydrid-Batterien)	1: Alkaline	✓

* Der entsprechende Wert wird automatisch für jede Voice-Kombination eingestellt.

** Der entsprechende Wert wird automatisch für jeden Song oder Style oder jedes Arpeggio eingestellt.

Sicherung (Backup) und Initialisierung

Sicherungsparameter

Die folgenden Sicherungsparameter bleiben auch beim Ausschalten des Instruments erhalten.

Sicherungsparameter (jedes Mal)

- User Songs (Seite 24)
- Unter Style-Nummern 261–270 gespeicherte Styles (von externen Geräten übertragen)
 - * Registrieren von Style-Dateien
→ Referenzhandbuch

Sicherungsparameter beim Ausschalten

- Registration Memory (Seite 24)
- Funktionseinstellungen: (Seiten 25–28)
Einstellungen mit einem Häkchen in der Spalte „Sicherung“ in der Funktionsliste werden gesichert.
- Bestanden-Status von Keys to Success → Referenzhandbuch

Initialisieren des Instruments

Sie können die Einstellungen der Sicherungsparameter löschen, die oben beschrieben sind, und dann alle Standard-Werkzeinstellungen wiederherstellen.

■ Sicherungsdaten löschen

Dieser Vorgang initialisiert die Sicherungsparameter. Schalten Sie das Instrument mit dem Schalter [⏻] (Standby/Ein) ein, während Sie die oberste weiße Taste auf der Tastatur gedrückt halten.



Alternativ gibt es einen Vorgang, mit dem Sie alle Songs und Styles löschen können, die von einem Computer oder Smart-Gerät übertragen wurden (außer den unter Nummern 261–270 registrierten Styles).

→ Referenzhandbuch

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Es erklingen nicht alle Voices, oder der Klang erscheint abgeschnitten.	Die maximale Polyphonie des Instruments beträgt 48 Noten – einschließlich Begleitautomatik, Song und Metronom. Noten, die dieses Limit überschreiten, werden nicht gespielt.
Der Klang einer Voice ändert sich von Note zu Note.	Hierbei handelt es sich nicht um einen Fehler. Die AWM-Klangerzeugung verwendet für verschiedene Tastaturbereiche verschiedene Aufnahmen (Samples) eines Instruments. Der Klang einer Voice kann daher von Note zu Note leicht variieren.
Die Stromversorgung schaltet sich plötzlich und unerwartet ab.	Dies ist normal. Möglicherweise ist die automatische Abschaltfunktion (Auto Power Off) aktiviert. Wenn Sie die automatische Abschaltfunktion (Auto Power Off) nicht verwenden möchten, deaktivieren Sie sie (Seite 11).
Das Instrument schaltet sich nach dem Einschalten plötzlich und unerwartet aus.	Aufgrund von Überstrom wurde die Schutzschaltung aktiviert. Hierzu kann es kommen, wenn ein anderer Netzadapter als der angegebene verwendet wird oder der Netzadapter beschädigt ist. Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Adapter (Seite 31). Falls das Instrument nicht richtig zu funktionieren scheint, nehmen Sie es sofort außer Betrieb und lassen Sie es von qualifiziertem Yamaha-Fachpersonal prüfen.
Die Anwendung auf Ihrem Smart-Gerät erkennt das Instrument nicht.	Ist der Storage-Modus eingeschaltet? Achten Sie darauf, dass der Storage-Modus ausgeschaltet ist („Off“ im Display der Funktionseinstellung) (Seite 25, Funktion Nummer 061).

Technische Daten

Produktname		Digitales Keyboard		
Größe/Gewicht	Abmessungen (B x H x T)		941 mm × 105 mm × 317 mm	
	Gewicht		4,6 kg (ohne Batterien)	
Bedienungs-schnittstelle	Tastatur	Anzahl der Tasten	61	
		Anschlagdynamik	Soft (Weich), Medium (Mittel), Hard (Hart), Off (Aus)	
		Light Guide (Leuchttasten)	Ja	
	Display	Art	LCD (Flüssigkristallanzeige)	
		Hintergrundbeleuchtung	Ja	
		Sprache	Englisch	
Bedienfeld	Sprache	Englisch		
Voices	Klangerzeuger		AWM Stereo-Sampling	
	Polyphonie (max.)		48	
	Preset	Anzahl der Voices	650 (258 Bedienfeld-Voices + 25 Drum-/SFX-Kits + 20 Arpeggio + 347 XGlite-Voices)	
	Kompatibilität		GM/XGlite	
Effekte	Typen	Reverb	15	
		Chorus	7	
		DSP	41	
		Master-EQ	5	
	Funktionen	Dual	Ja	
		Split-Modus	Ja	
		Duo	Ja	
		Ausklingeffect	Ja	
		Arpeggio	152	
		Harmony	26	
Melody Suppressor (Melodieunterdrückung)	Ja			
Articulation	Ja (12 Super-Articulation-Lite-Voices)			
Begleit-Styles	Anzahl der voreingestellten Styles		260	
	Akkordgrifftechniken		Smart Chord, Multi Finger	
	Style-Steuerung		ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL	
	Externe Styles		10	
	Sonstige Funktionen	Musikdatenbank	200	
		One Touch-Einstellung (OTS)	Ja	
Auto Chord Play		50 Akkordfolgen		
Kompatibilität		Style-File-Format (SFF)		
Songs (MIDI)	Preset	Anzahl der voreingestellten Songs	152	
	Aufnahmen	Anzahl der Songs	5	
		Anzahl der Spuren	2	
		Datenkapazität	Etwa 10.000 Noten	
	Format	Wiedergabe	SMF (Format 0, Format 1)	
		Aufnahmen	Eigenes Dateiformat	

Funktionen	Registrierungsspeicher	Anzahl der Speicherplätze	10	
	Lektion	KEYS TO SUCCESS, 3-Step Lesson (3-Schritte-Lektion) (Zuhören, Timing, Warten), A-B Repeat (A-B-Wiederholung), Rhythm & Touch Tutor, Level 1/2 (Schwierigkeitsgrad 1/2)		
	Demo	Ja		
	USB Audio (USB TO HOST)		44,1 kHz, 16-Bit, stereo	
	Allgemeine Bedienelemente	Metronom	Ja	
		Tempobereich	11–280	
		Transponierung	–12 bis 0, 0 bis +12	
		Stimmung	427,0–440,0–453,0 Hz (in Schritten von etwa 0,2 Hz)	
Verschiedenes	PIANO-Taste	Ja ([PORTABLE GRAND]-Schaltfläche)		
Speicher und Anschlussmöglichkeiten	Speicher	Interner Speicher	Etw. 1,4 MB	
	Anschlussmöglichkeiten	DC IN	12 V	
		Kopfhörer/Ausgang	Standard-Stereo-Klinkenbuchse (PHONES/OUTPUT)	
		Sustain-Pedal	Ja	
		AUX IN	Stereominibuchse	
	USB TO HOST	Ja (MIDI/AUDIO)		
Audiosystem	Verstärker		2 x 2,5 W	
	Lautsprecher		2 x 12 cm	
Stromversorgung	Stromversorgung	Netzadapter	PA-130 oder ein von Yamaha empfohlener gleichwertiger Adapter (Ausgangswerte: 12 V (DC), 0,7 A oder 1,0 A)	
		Batterien	Sechs Alkali- (LR6), Mangan- (R6) oder wiederaufladbare Ni-MH-Batterien (HR6) der Größe „AA“	
	Leistungsaufnahme		5 W (bei Verwendung des Netzadapters PA-130)	
	Auto Power Off (Automatische Abschaltung)		Ja	
Mitgeliefertes Zubehör			<ul style="list-style-type: none"> • Notenablage • Benutzerhandbuch • Netzadapter *(PA-130 oder ein von Yamaha als gleichwertig empfohlener Adapter) • Online Member Product Registration (Online-Produktregistrierung für Mitglieder) <p>*: Evtl. vertriebsbedingt nicht im Lieferumfang enthalten. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an Ihren Yamaha-Händler.</p>	
Separat erhältliches Zubehör (Evtl. nicht verfügbar, je nach Ihrer Region.)			<ul style="list-style-type: none"> • Netzadapter: Anwender in den USA oder Europa: PA-130 oder ein von Yamaha empfohlener gleichwertiger Adapter Sonstige: PA-3C, PA-130 oder ein von Yamaha als gleichwertig empfohlener Adapter • Keyboard-Ständer: L-2C • Kopfhörer: HPH-150, HPH-100, HPH-50 • Fußschalter: FC4A, FC5 • Keyboard-Tasche: SC-KB630 	

* Der Inhalt dieses Handbuchs gilt für die neuesten technischen Daten zum Veröffentlichungsdatum. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Anleitung herunter. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder gesondert erhältliches Zubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

Index

Zahlen

3-Schritte-Lektion.....23

A

ACMP 19, 20

Anschlagdynamik.....25

Arpeggio26

Articulation17

Aufnehmen24

Auto Chord Play19

Auto Power Off (Automatische Abschaltung).....11

AUX IN15

B

Backup (Sicherung).....29

Batterien 10, 11

Begleitautomatik19

C

Chorus-Typ.....26

Computer15

D

Datenliste.....9

Demo21

Dual17

Dual Voice 17, 25

Duo 18, 28

Duo-Split-Punkt 18, 28

E

Ebene (Dual)17

F

Fehlerbehebung.....29

Funktionen.....25

G

Gesamtlautstärke 11, 12

H

Hall-Effekttyp.....26

Harmony26

Home-Display (Start)16

I

Initialisierung29

K

Keys to Success22

Kopfhörer.....15

L

Lautstärke 11, 12

Lektion.....21

Level (Schwierigkeitsgrad)22

Light Guide (Leuchttasten)21

M

Main Voice..... 17, 25

Master-EQ26

Metronom..... 12, 27

Mitgeliefertes Zubehör9

Multi Finger19

N


Netzadapter.....10

Notenablage.....11

P

PORTABLE GRAND17

R

Referenzhandbuch ()9

Registration (Regist) Memory.....24

Rhythm & Touch Tutor23

S

SHIFT 12, 16

Smart Chord19

Smart Device Connection Manual (Handbuch

für den Anschluss von Smart-Geräten) 9

Smart-Gerät15

Song 16, 21, 26

Song-Heft.....9

Song List.....34

Split.....18

Split-Punkt..... 18, 20, 25

Split Voice..... 18, 26

Stimmung25

Stromversorgung..... 10, 11

Style 16, 19, 20, 26

Sustain..... 15, 26

T

Tastaturbereich für die automatische

Begleitung20

Technische Daten30

Tempo.....16

Transponierung.....25

U

User Song.....24

V

Voice 16, 17

Über Open-Source-Software

Die Firmware dieses Produkts enthält Open-Source-Software. Copyright-Informationen und Nutzungsbedingungen für die Open-Source-Software können Sie auf der folgenden Yamaha-Website einsehen:

Yamaha Downloads: <https://download.yamaha.com/>

Song List / Liste des morceaux / Lista de canciones / Lista de músicas / Song-Liste / Список композиций

Song No.	Song Name	Level	Part
DEMO			
001	Demo (Yamaha Original)	-	-
POP			
002	Blinding Lights (Abel Tesfaye / Max Martin / Jason Quenneville / Oscar Holter / Ahmad Balshe)	✓	LR
003	Despacito (Luis Fonsi / Erika Ender / Justin Bieber / Jason Boyd / Marty James Garton / Ramón Ayala)	✓	LR
004	Love Me Like You Do (Max Martin / Savan Kotecha / Ilya / Ali Payami / Tove Lo)	✓	LR
005	Closer (Andrew Taggart / Frederic Kennett / Isaac Slade / Joseph King / Ashley Frangipane / Shaun Frank)	✓	LR
006	Shake It Off (Taylor Swift / Max Martin / Shellback)	✓	LR
007	Faded (Alan Walker / Anders Froen / Gunnar Greve / Jesper Borgen)	✓	LR
008	Someone You Loved (Lewis Capaldi / Benjamin Kohn / Peter Kelleher / Thomas Barnes / Samuel Roman)	✓	LR
009	Firestone (Kyrre Gorvell-Dahll / Martijn Kojijnenburg / Conrad Sewell)	✓	LR
010	Waiting For Love (Salem Al Fakir / Vincent Pontare / Martin Garrix / Tim Bergling / Simon Aldred)	✓	LR
011	Wolves (Selena Gomez / Carl Rosen / Andrew Wotman / Ali Tamposi / Louis Bell / Marshmello)	✓	LR
012	Circles (Austin Post / Kaan Gunesberk / Louis Bell / William Walsh / Adam Feeney)	✓	LR
013	Bad Habits (Ed Sheeran / Johnny McDaid / Fred Gibson)	✓	LR
FAVORITE			
014	Frère Jacques (Traditional)	-	R
015	Der Froschgesang (Traditional)	-	R
016	Aura Lee (Traditional)	-	R
017	London Bridge (Traditional)	-	R
018	Sur le pont d'Avignon (Traditional)	-	R
019	Old MacDonald Had a Farm (Traditional)	-	LR
020	Nedelka (Traditional)	-	R
021	Aloha Oe (Q. Liliuokalani)	-	R
022	Sippin' Cider Through a Straw (Traditional)	-	R
023	Old Folks at Home (S. C. Foster)	-	R
024	Bury Me Not on the Lone Prairie (Traditional)	-	R
Song No.	Song Name	Level	Part
025	Santa Lucia (A. Longo)	-	R
026	If You're Happy and You Know It (Traditional)	-	R
027	Beautiful Dreamer (S. C. Foster)	-	R
028	Greensleeves (Traditional)	-	R
029	Kalinka (Traditional)	-	R
030	Holdilia Cook (Traditional)	-	R
031	Ring de Banjo (S. C. Foster)	-	R
032	Auld Lang Syne (Traditional)	-	R
033	Funiculi Funicula (L. Denza)	-	R
034	Largo (from the New World) (A. Dvořák)	-	R
035	Brahms' Lullaby (J. Brahms)	-	R
036	Liebesträume Nr. 3 (F. Liszt)	-	R
037	Pomp and Circumstance (E. Elgar)	-	R
038	Chanson du Toreador (G. Bizet)	-	R
039	Jupiter, the Bringer of Jollity (G. Holst)	-	R
040	The Polovetsian Dances (A. Borodin)	-	R
041	Die Moldau (B. Smetana)	-	R
042	Salut d'Amour op. 12 (E. Elgar)	-	R
043	Humoresques (A. Dvořák)	-	R
044	Symphony No. 9 (from the New World - 4th movement) (A. Dvořák)	-	R
045	Furusato (T. Okano)	-	LR
046	Aogeba Toutoshi (Traditional)	-	LR
047	Haruga Kita (T. Okano)	-	LR
048	Soushunfu (A. Nakada)	-	LR
049	Momiji (T. Okano)	-	LR
050	Akatonbo (K. Yamada)	-	R
INSTRUMENT MASTER			
051	Sicilienne / Fauré (G. Fauré)	-	R
052	Swan Lake (P. I. Tchaikovsky)	-	R
053	Grand March (Aida) (G. Verdi)	-	R
054	Serenade for Strings in C major, op. 48 (P. I. Tchaikovsky)	-	R
055	Pizzicato Polka (J. Strauss II)	-	R
056	Romance de Amor (Traditional)	-	R
057	Menuett BWV Anh. 114 (J. S. Bach)	-	LR
058	Ave Verum Corpus (W. A. Mozart)	-	LR
059	Radetzky Marsch (J. Strauss I)	-	R
PIANO ENSEMBLE			
060	Wenn ich ein Vöglein wär (Traditional)	-	LR
061	Die Lorelei (F. Silcher)	-	LR

Song No.	Song Name	Level	Part	Song No.	Song Name	Level	Part
062	Home Sweet Home (H. R. Bishop)	-	LR	LEARN TO PLAY			
063	Scarborough Fair (Traditional)	-	LR	094	Für Elise (Basic) (L. v. Beethoven)	-	LR
064	My Old Kentucky Home (S. C. Foster)	-	LR	095	Für Elise (Advanced) (L. v. Beethoven)	-	LR
065	Loch Lomond (Traditional)	-	LR	096	Twinkle Twinkle Little Star (Basic) (Traditional)	-	LR
066	Silent Night (F. Gruber)	-	LR	097	Twinkle Twinkle Little Star (Advanced) (Traditional)	-	LR
067	Deck the Halls (Traditional)	-	LR	098	Turkish March (Basic) (W. A. Mozart)	-	LR
068	O Christmas Tree (Traditional)	-	LR	099	Turkish March (Advanced) (W. A. Mozart)	-	LR
069	Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile (L. v. Beethoven)	-	LR	100	Ode to Joy (Basic) (L. v. Beethoven)	-	LR
070	Ave Maria / J. S. Bach - Gounod (J. S. Bach / C. F. Gounod)	-	LR	101	Ode to Joy (Advanced) (L. v. Beethoven)	-	LR
071	Jesus bleibet meine Freude (J. S. Bach)	-	LR	102	The Entertainer (Basic) (S. Joplin)	-	LR
072	Prelude op. 28-15 "Raindrop" (F. Chopin)	-	LR	103	The Entertainer (Advanced) (S. Joplin)	-	LR
073	Nocturne op. 9-2 (F. Chopin)	-	LR	104	Londonderry Air (Basic) (Traditional)	-	LR
074	Etude op. 10-3 "Chanson de l'adieu" (F. Chopin)	-	LR	105	Londonderry Air (Advanced) (Traditional)	-	LR
075	Romanze (Serenade K. 525) (W. A. Mozart)	-	LR	106	The Last Rose of Summer (Basic) (Traditional)	-	LR
PIANO SOLO				107	The Last Rose of Summer (Advanced) (Traditional)	-	LR
076	Arabesque (J. F. Burgmüller)	-	LR	108	Amazing Grace (Basic) (Traditional)	-	LR
077	La Chevaleresque (J. F. Burgmüller)	-	LR	109	Amazing Grace (Advanced) (Traditional)	-	LR
078	Für Elise (L. v. Beethoven)	-	LR	FAVORITE WITH STYLE			
079	Turkish March (W. A. Mozart)	-	LR	110	O du lieber Augustin (Traditional)	-	LR
080	24 Preludes op. 28-7 (F. Chopin)	-	LR	111	Mary Had a Little Lamb (Traditional)	-	LR
081	Annie Laurie (Traditional)	-	LR	112	When Irish Eyes Are Smiling (E. R. Ball)	-	LR
082	Jeanie with the Light Brown Hair (S. C. Foster)	-	LR	113	Little Brown Jug (Traditional)	-	LR
083	Valse op. 64-1 "Petit Chien" (F. Chopin)	-	LR	114	Ten Little Indians (Traditional)	-	LR
084	Menuett / Beethoven (L. v. Beethoven)	-	LR	115	On Top of Old Smoky (Traditional)	-	LR
085	Andante grazioso (Sonate K. 331) (W. A. Mozart)	-	LR	116	My Darling Clementine (P. Montrose)	-	LR
086	Melodie (Album für die Jugend) (R. Schumann)	-	LR	117	Oh! Susanna (S. C. Foster)	-	LR
087	Fröhlicher Landmann (Album für die Jugend) (R. Schumann)	-	LR	118	Red River Valley (Traditional)	-	LR
088	Von fremden Ländern und Menschen (Kinderszenen) (R. Schumann)	-	LR	119	Turkey in the Straw (Traditional)	-	LR
089	Thema (Impromptus D. 935-3) (F. Schubert)	-	LR	120	Muffin Man (R. A. King)	-	LR
090	Invention Nr. 1 (J. S. Bach)	-	LR	121	Pop Goes the Weasel (Traditional)	-	LR
091	Gavotte / J. S. Bach (J. S. Bach)	-	LR	122	Grandfather's Clock (H. C. Work)	-	LR
092	Arietta / Grieg (E. Grieg)	-	LR	123	Camptown Races (S. C. Foster)	-	LR
093	To a Wild Rose (E. A. MacDowell)	-	LR				

Song No.	Song Name	Level	Part
124	When the Saints Go Marching In (Traditional)	-	LR
125	Yankee Doodle (Traditional)	-	LR
126	Battle Hymn of the Republic (Traditional)	-	LR
127	I've Been Working on the Railroad (Traditional)	-	LR
128	American Patrol (F. W. Meacham)	-	LR
129	Down by the Riverside (Traditional)	-	LR
DUET			
130	O Christmas Tree (Traditional)	-	LR
131	We Wish You a Merry Christmas (Traditional)	-	LR
132	Im Mai (Traditional)	-	LR
133	Mary Had a Little Lamb (Traditional)	-	LR
134	Yankee Doodle (Traditional)	-	LR
135	Ten Little Indians (Traditional)	-	LR
136	Scarborough Fair (Traditional)	-	LR
137	Three Blind Mice (Traditional)	-	LR
138	Battle Hymn of the Republic (Traditional)	-	LR
139	My Darling Clementine (P. Montrose)	-	LR
140	The Cuckoo (Traditional)	-	LR
141	London Bridge (Traditional)	-	LR
142	Close Your Hands, Open Your Hands (J. J. Rousseau)	-	LR

Song No.	SPECIAL APPENDIX	Lesson Part
RHYTHM & TOUCH TUTOR		
143-152	Rhythm & Touch Tutor 01 - Rhythm & Touch Tutor 10 (Yamaha Original)	R

- Some Songs have been edited for length or for ease in learning, and may not be exactly the same as the original.
- A Song Book (free downloadable scores) is available that includes scores for internal Songs (excepting for a Demo Song and some Songs due to copyright issues). To obtain this Song Book, access the Yamaha website and download it from the product web page.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/>

- Certains morceaux ont été modifiés pour des raisons de longueur ou pour faciliter l'apprentissage et peuvent, de ce fait, être légèrement différents des originaux.
- Un Song Book (partitions téléchargeables gratuitement) est disponible ; il contient les partitions des morceaux internes (à l'exception d'un morceau de démonstration et de certains morceaux pour des questions de droits d'auteur). Pour obtenir ce SONG BOOK, accédez au site Web de Yamaha et téléchargez-le à partir de la page Web du produit.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/>

- Algunas de las canciones se han editado para adaptar su longitud o facilidad de interpretación, por lo que pueden diferir de la pieza original.
- Tiene a su disposición el documento Song Book (Libro de canciones) con partituras descargables gratuitas de todas las canciones internas (excepto la canción de demostración y algunas otras canciones por motivos de derechos de autor). Para obtener el documento SONG BOOK, acceda al sitio web de Yamaha y descárguelo desde la página web del producto.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/>

- Algumas músicas foram editadas, na duração ou para facilitar a aprendizagem, e podem não ser exatamente iguais às originais.
- Está disponível um Song Book (partituras para download gratuito) que inclui partituras das músicas internas (exceto por uma música demo e algumas músicas devido a questões de direitos autorais). Para obter o SONG BOOK, acesse o site da Yamaha e faça download pela página da Web do produto.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/>

- Einige Songs wurden gekürzt oder vereinfacht und weichen möglicherweise vom Original ab.
- Es ist ein Notenheft (Song Book; kostenlose herunterladbare Noten) erhältlich, das die Noten aller integrierten Songs enthält (mit Ausnahme eines Demo-Songs und einiger anderer Songs aufgrund urheberrechtlicher Probleme). Um dieses Notenheft zu erhalten, besuchen Sie die Yamaha-Website und laden Sie es von der Produkt-Web-Seite herunter.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/>

- Некоторые композиции отредактированы с целью уменьшения продолжительности или облегчения исполнения и, следовательно, могут не совпадать с оригиналом.
- Можно получить книгу композиций (партитуры, бесплатно загружаемые с веб-сайта), содержащую партитуры встроенных композиций (за исключением демонстрационных композиций и композиций, защищенных авторскими правами). Загрузить SONG BOOK можно с веб-страницы данного изделия на сайте корпорации Yamaha.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ez-310/downloads/>

Credits and Copyrights for the preset Songs

Bad Habits

Words and Music by Ed Sheeran, Johnny McDaid and Fred Gibson

Copyright © 2021 Sony Music Publishing (UK) Limited, Sony Music Publishing (US) LLC and Promised Land Music Ltd.

All Rights on behalf of Sony Music Publishing (UK) Limited and Sony Music Publishing (US) LLC Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Promised Land Music Ltd. Administered by Universal Music Works

International Copyright Secured All Rights Reserved

Blinding Lights

Words and Music by Abel Tesfaye, Max Martin, Jason Quenneville, Oscar Holter and Ahmad Balshe

Copyright © 2019 KMR Music Royalties II SCSp, MXM, Universal Music Corp., Sal And Co LP, WC Music Corp. and Songs Of Wolf Cousins

All Rights for KMR Music Royalties II SCSp and MXM Administered Worldwide by Kobalt Songs Music Publishing

All Rights for Sal And Co LP Administered by Universal Music Corp.

All Rights for Songs Of Wolf Cousins Administered by WC Music Corp.

All Rights Reserved Used by Permission

Circles

Words and Music by Austin Post, Kaan Gunesberk, Louis Bell, William Walsh and Adam Feeney

Copyright © 2019 SONGS OF UNIVERSAL, INC., POSTY PUBLISHING, UNIVERSAL MUSIC CORP, EMI APRIL MUSIC INC., NYANKINGMUSIC, WMMW PUBLISHING and QUIET AS KEPT MUSIC INC.

All Rights for POSTY PUBLISHING Administered by SONGS OF UNIVERSAL, INC.

All Rights for EMI APRIL MUSIC INC., NYANKINGMUSIC, WMMW PUBLISHING and QUIET AS KEPT MUSIC INC. Administered by SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights Reserved Used by Permission

Closer

Words and Music by Andrew Taggart, Frederic Kennett, Isaac Slade, Joseph King, Ashley Frangipane and Shaun Frank

Copyright © 2016 Sony Music Publishing (US) LLC, EMI April Music Inc., Sony Music Publishing (UK) Limited, EMI Music Publishing Ltd., Nice Hair Publishing, Aaron Edwards Publishing, Songs Of Universal, Inc., 17 Black Music, Warner-Tamerlane Publishing Corp. and Regicide Entertainment, Inc.

All Rights on behalf of Sony Music Publishing (US) LLC, EMI April Music Inc., Sony Music Publishing (UK) Limited, EMI Music Publishing Ltd., Nice Hair Publishing and Aaron Edwards Publishing Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of 17 Black Music Administered by Songs Of Universal, Inc.

All Rights on behalf of Regicide Entertainment, Inc. Administered by Warner-Tamerlane Publishing Corp. International Copyright Secured All Rights Reserved

Despacito

Words and Music by Luis Fonsi, Erika Ender, Justin Bieber, Jason Boyd, Marty James Garton and Ramón Ayala

Copyright © 2015, 2016 Sony Music Publishing (US) LLC, Dafons Songs, Excelender Songs, Universal Music Corp., Bieber Time Publishing, Hitco South, Poo BZ Publishing Inc., These Are Pulse Songs, Music Of Underbyte Inc. and Los Cangris Inc.

All Rights on behalf of Sony Music Publishing (US) LLC, Dafons Songs and Excelender Songs Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Bieber Time Publishing Administered by Universal Music Corp.

All Rights on behalf of Hitco South and Poo BZ Publishing Inc. Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights on behalf of These Are Pulse Songs and Music Of Underbyte Inc. Administered by Concord Copyrights c/o Concord Music Publishing

International Copyright Secured All Rights Reserved

Faded

Words and Music by Alan Walker, Anders Froen, Gunnar Greve and Jesper Borgen

Copyright © 2015 Sony Music Publishing (Scandinavia) KB, EMI Music Publishing Scandinavia AB and Warner Chappell Music Norway AS

All Rights on behalf of Sony Music Publishing (Scandinavia) KB and EMI Music Publishing Scandinavia AB Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Warner Chappell Music Norway AS in the U.S. and Canada Administered by WC Music Corp.

International Copyright Secured All Rights Reserved

Firestone

Words and Music by Kyrre Gorrvell-Dahll, Martijn Koijnenburg and Conrad Sewell

Copyright © 2014 Pelican Tunes, Sony Music Publishing (UK) Limited, EMI Music Publishing Ltd. and Universal - Songs Of PolyGram International, Inc.

All Rights for Pelican Tunes Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights for Sony Music Publishing (UK) Limited and EMI Music Publishing Ltd. Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights Reserved Used by Permission

Love Me Like You Do

from FIFTY SHADES OF GREY

Words and Music by Max Martin, Savan Kotecha, Ilya, Ali Payami and Tove Lo

Copyright © 2015 MXM, BMG Gold Songs, Warner Chappell Music Scandinavia AB, Wolf Cousins and Universal Pictures Music

All Rights for MXM Administered Worldwide by Kobalt Songs Music Publishing

All Rights for BMG Gold Songs Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights for Warner Chappell Music Scandinavia AB and Wolf Cousins in the U.S. and Canada Administered by WC Music Corp.

All Rights for Universal Pictures Music Administered by Universal Music Corp.

All Rights Reserved Used by Permission

Shake It Off

Words and Music by Taylor Swift, Max Martin and Shellback

Copyright © 2014 SONGS OF UNIVERSAL, INC., TAYLOR SWIFT MUSIC, SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, MXM and KMR MUSIC ROYALTIES II SCSP

All Rights for TAYLOR SWIFT MUSIC Administered by SONGS OF UNIVERSAL, INC.

All Rights for SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC Administered by SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights for MXM and KMR MUSIC ROYALTIES II SCSP Administered Worldwide by KOBALT SONGS MUSIC PUBLISHING

All Rights Reserved Used by Permission

Someone You Loved

Words and Music by Lewis Capaldi, Benjamin Kohn, Peter Kelleher, Thomas Barnes and Samuel Roman

Copyright © 2018 BMG Gold Songs, BMG Rights Management (UK) Ltd., Sony Music Publishing (UK) Limited and EMI Music Publishing Ltd.

All Rights for BMG Gold Songs and BMG Rights Management (UK) Ltd. Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights for Sony Music Publishing (UK) Limited and EMI Music Publishing Ltd. Administered by Sony Music Publishing (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights Reserved Used by Permission

Waiting For Love

Words and Music by Salem Al Fakir, Vincent Pontare, Martin Garrix, Tim Bergling and Simon Aldred

Copyright © 2015 UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING AB, UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING B.V., EMI MUSIC PUBLISHING SCANDINAVIA AB and CHERRY GHOST MUSIC LTD.

All Rights for UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING AB and UNIVERSAL MUSIC PUBLISHING B.V. Administered by UNIVERSAL - POLYGRAM INTERNATIONAL PUBLISHING, INC.

All Rights for EMI MUSIC PUBLISHING SCANDINAVIA AB Administered by SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights for CHERRY GHOST MUSIC LTD. Administered by SONGS OF KOBALT MUSIC PUBLISHING

All Rights Reserved Used by Permission

Wolves

Words and Music by Selena Gomez, Carl Rosen, Andrew Wortman, Ali Tamposi, Louis Bell and Marshmello

Copyright © 2017 UNIVERSAL MUSIC CORP., SMG TUNES, SONGS OF UNIVERSAL, INC., ELECTRIC FEEL MUSIC, ANDREW WATT MUSIC, MARSHMELLO MUSIC, BRIYUNLEE SONGS, RESERVOIR 416 and EMI APRIL MUSIC INC.

All Rights for SMG TUNES Administered by UNIVERSAL MUSIC CORP.

All Rights for ELECTRIC FEEL MUSIC Administered by SONGS OF UNIVERSAL, INC.

All Rights for ANDREW WATT MUSIC, MARSHMELLO MUSIC and BRIYUNLEE SONGS Administered Worldwide by SONGS OF KOBALT MUSIC PUBLISHING

All Rights for RESERVOIR 416 Administered by RESERVOIR MEDIA MANAGEMENT, INC.

All Rights for EMI APRIL MUSIC INC. Administered by SONY MUSIC PUBLISHING (US) LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights Reserved Used by Permission

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pen-EEA* and Switzerland warranty services, please either visit the website address below. (Printable file is available at our website), or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	Englisch
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pen-EEA* und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Website), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE et de la Suisse, veuillez consulter le site Web ci-dessous (une version imprimable de ce fichier est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE: Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u bent afneembaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europees Economisch Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia in EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
Πολύ σημαντικό μήνυμα σχετικά με την εγγύηση για τους πελάτες στην EΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερή πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση αυτού του προϊόντος Yamaha και την έκδοση εγγύησης σε άσπρη κάρτα EOX και την Ελβετία, επισκεφθείτε τον παρακάτω κεντρικό, (Ευρωπαϊκό) ιστότοπο, στείλτε διευκρινιστικό στην κεντρική διεύθυνση ή απευθείας στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * EOX: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktig! Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantier och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvärdig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EES*-området* og Sveits Dei detaljerte garantierinformasjonen om dette Yamaha-produktet og garantieretna for heile EES*-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nedanstående nettside (du finn utskriftsferdig fil på nettsida) eller ved å kontakte Yamahas offisielle representant i ditt land. * EES: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Viktig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EEO*- og Schweiz De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantieretning for EEO* og Schweiz ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor de bor. * EEO: Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde	Dansk

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA*) ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETAn alueen ja Sveitsin takuista koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiliitteestä. (Tulostettava laadussa saatavissa sivustollamme). Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-suostajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancji i obowiązki w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancji i sposobu pracy Yamahy i serwisu gwarancyjnego w skłonie EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić stronę internetową (plik pobory do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamahy w swoim kraju. * EOG – Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Dôležité oznámenie: Zručni informácie pro zákazníky v EHS* a ve Švajčiarsku Podrobné zručni informácie o tomto produkte Yamahy a zručniach službu v celom EHS* a ve Švajčiarsku nádeľujeme na niže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našej webovej stránke) alebo sa môžete obrátiť na zástupcu firmy Yamahy vo vašej zemi. * EHS: Europejský hospodársky priestor	Česky
Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamahya termékkel kapcsolatos részletes garanciainformációt, valamint az EGT-re és Svájcra kiterjedő garanciális feltételeket, a termék használatához szükséges dokumentumokat, valamint a tájékoztató anyagokat a fenti linkre kattintva, vagy pedig telefon kapcsolatba az országában működő Yamahya képviselővel tudhatja meg. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Topline márkus: Garantija Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi Klientidele Täpsemat teabes saameks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteenuse kohta, külastage palun veebilehti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printida val) või pöörduge Teie regiooni Yamahha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarstis patzvojoms: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā Atr saņemiet detalizētu garantijas informāciju par šo Yamahha produktu, ka arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklēt vietni, norādīto tīmekļa vietnes adresē (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar Jūsu vietējo apkalpošanu Yamahha pārstāvēniecību. * EEZ: Europejs Ekonomiskais zona	Latviešu
Domenio: informacija dal garantije prijekama EEE* in Šveicarsko Jei reikite išsamią informaciją apie šį Yamahh produktą ir jo techninę priežiūrą, visoje EEE* ir Šveicarskoje, anksčiau pateiktą svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamahha“ atstovą šioje savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o zručku pro zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o zručku (kajakeho sa tohto produktu od spoločnosti Yamahha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nádeľte na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamahha vo svojej krajine. * EHP: Europejský hospodársky priestor	Slovenčina
Pomenobno obvestilo: Informacije o garanciji za kupca v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahhin izdelkih, ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (naloga datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahhinga predstavništva v svoji državi. * EGP: Europejski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информации за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamahha и гаранционното обслужване в палеонейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamahha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importanta: Informatii despre garantie pentru clientii din SEE* si Elvetia Pentru informatii detaliate privind acest produs Yamahha si serviciul de garantie Pan-SEE* si Elvetia, vizitati site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactati biroul reprezentanților Yamahha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
Vážna obaviesť: Informácie o jarnstvu za države EHP* a Švajčiarska Za detailne informácie o jarnstvu za ovaj Yamahh proizvod ve jarnstvenom servisu za ovaj EGP i Švajčiarsko, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate Ovlaštenog Yamahhing obavljačca u svojoj zemlji. * EGP: Europejski gospodarski prostor	Hrvatski

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

简体中文

如需有关产品的详细信息,请联系距您最近的 Yamaha 代表或授权经销商,可通过访问下方的二维码找到这些代表或经销商的信息。

繁體中文

如需產品的詳細資訊,請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商,您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



https://manual.yamaha.com/dmi/address_list/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

DM135

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2024 Yamaha Corporation

Published 03/2024
IPTY-A0



VGTO020